



PROJEKTĄ FINANSUOJA  
LIETUVOS KULTŪROS TARYBA



LIETUVOS  
KULTŪROS  
TARYBA



VILNIAUS APSKRITIES  
ADOMO MICKEVIČIAUS  
VIEŠOJI BIBLIOTEKA

# METODINĖ BROŠIŪRA / ATMINTINĖ

# PRATARMĖ

Bibliotekininkas ir jo vaidmuo įgyvendinant informacijos sklaidą neapsiriboja vien skaitytojų aptarnavimu, supažindinimu su knygomis ar jų autoriais. Bibliotekininkų vaidmuo ir atsakomybės yra kur kas didesnės. Tai ne vien informacijos rinkimas, kaupimas, tvarkymas, saugojimas, kolekcionavimas, komunikavimas ar renginių organizavimas.

Teikdamas viešąsias paslaugas ar informaciją skaitytojams, bibliotekininkas turi turėti reikalingų kompetencijų suprasti, kaip teisingai dirbti su autoriniais kūriniais, kas yra autorių teisių objektas ir kokias teises autorius turi, kaip nepažeidžiant autorių teisių galima dirbti su vizualiaisiais menais, muzikos kūriniais, organizuoti parodas, jas viešinti bei pritraukti skaitytojus. Kaip vykdyti kraštotyros darbus nepažeidžiant autorių teisių ir asmens duomenų apsaugos. Šie ir daugelis kitų klausimų yra kiekvieno bibliotekininko kasdienybė, kuri neretai tampa tikru iššūkiu nuolat besikeičiančių teisės aktų, išaiškinimų bei taikomų atsakomybių kontekste. Todėl tikimės, kad projekto „Bibliotekos – autorystės ambasados. Praktiniai seminarai bibliotekininkams“ įgyvendinimo metu surinkta, apdorota bei šioje atmintinėje pateikta susisteminta informacija, išaiškinimai ar praktiniai pavyzdžiai bent iš dalies palengvins kasdienę bibliotekininko veiklą.

# TURINYS

## 5 ĮVADAS

## 6 I. TEISĖS PAGRINDAI BIBLIOTEKININKAMS

### 7 1.1. Autorių teisių pagrindai, teisiniai dokumentai ir tarptautinės sutartys, taikymo problematika ir aktualijos

#### 9 1.1.1. Autorių teisių apsaugos pagrindai ir apribojimai

#### 12 1.1.2. Atviroji prieiga ir laisvas naudojimas

#### 14 1.1.3. Autorių teisių apsauga elektroninėje erdvėje

#### 14 1.1.4. Viešojo skolinimo teisė: bibliotekos vaidmuo ir teisinė atsakomybė

#### 15 1.1.5. Kolektyvinio teisių valdymo organizacijos ir jų veikla

#### 15 1.1.6. Autorių teisių pažeidimai, atsakomybė ir prevencija

## 17 II. ATMINTINĖ BIBLIOTEKININKUI, JO KASDIENĖJE VEIKLOJE

### 18 2.1. Dažniausiai užduodami klausimai bibliotekininko veikloje

#### 18 2.1.1. Darbas su vaikais

#### 19 2.1.2. Informacijos viešinimas

#### 21 2.1.3. Autorių kūrinių administravimas

### 22 2.2. Atmintinė bibliotekų darbuotojams dėl autorių teisių ir asmens duomenų apsaugos, vykdant savo pareigas ir viešinimo funkcijas

## 25 III. PRAKTINIAI SEMINARAI IR VEIKLOS, LEKTORIŲ PRANEŠIMAI

### 26 3.1. Andrius Katinas. „Autorių teisių apsauga skaitmeninėje erdvėje“

### 29 3.2. Birutė Augustinienė. „Autorinės vertėjų ir rašytojų teisės“

### 32 3.3. Gabrielė Naprušienė. „Vizualiųjų menų (dailės, fotografijos, dizaino) autorių teisių ypatumai. Praktinis vizualiųjų menų autorių teisių įgyvendinimas“

### 36 3.4. Liutauras Ulevičius. „Ką bibliotekininkams reikia žinoti apie intelektinę nuosavybę?“

### 40 3.5. Radvilė Bieliauskienė. „Autorių teisių pagrindai, praktinis įgyvendinimas, autorių teisių pažeidimai“

### 43 3.6. Raimonda Joskaudienė. „Autorių, gretutinių teisių įgyvendinimo ir gynimo metodai, praktinis pritaikymas“

### 45 3.7. Laurynas Jurgaitis, Martynas Šukevičius. „Intelektinė nuosavybė bibliotekininko veikloje“

## 49 IV. IŠVADOS IR REKOMENDACIJOS

## 50 V. NUORODOS IR ŠALTINIAI

## 52 VI. PRIEDAI





*Mindaugo Masaičio nuotr.*



# ĮVADAS

Autorių teisės, tinkamas jų įgyvendinimas, teisinga komunikacija, asmens duomenų apsauga, vykdant kasdienes bibliotekos veiklos viešinimo funkcijas – vienos aktualiausių sričių kiekvieno bibliotekininko veikloje.

Neretai bibliotekų darbuotojams trūksta ne tik autorių teisių, bet ir asmens duomenų apsaugos teorinių bei praktinių žinių. Ne visada bibliotekos darbuotojas žino, kas yra autorių teisių objektas, kokios yra turtinės ir neturtinės autorių teisės, kokias sutartis su autoriais ir kada privaloma pasirašyti, ar galima vykdomus autoriaus darbų pristatymus viešinti, ar galima fotografuoti vaikų autorinius darbus bei juos viešinti, kaip teisingai tvarkyti vaikų, kaip autorių ir kaip asmenų, duomenis, kas yra licencijavimas, kokius vizualiuosius darbus ar muzikos kūrinius galima naudoti ir kokios tvarkos turi būti laikomasi, kaip teisingai vykdyti kraštotyros darbus ir pan.

Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešosios bibliotekos (toliau – VAVB) organizuotas ir įgyvendintas projektas „Bibliotekos – autorystės ambasados. Praktiniai seminarai bibliotekininkams“ (toliau – Projektas), kuris buvo iš dalies finansuojamas pagal Lietuvos kultūros tarybos, autorių teisių ir gretutinių teisių apsaugos programą (2023), buvo skirtas kelti regionų bibliotekininkų kvalifikaciją, tobulinti autorių teisių ir gretutinių teisių srities bei vykdomos savo veiklos viešinimo srities įgūdžius.

Ši metodinė atmintinė (toliau – Atmintinė) – vienas iš Projekto siekių palengvinti bibliotekininkų kasdienę veiklą pateikiant susistemintą atmintinę jiems aktualiausiais klausimais. Atmintinę sudaro trys dalys. Pirmojoje dalyje pateikiama teorinė informacija apie autorių teises, jų tinkamą įgyvendinimą ir gynimo metodus, nuorodos į teisės aktus ar išaiškinimus. Antroji Atmintinės dalis yra labiau orientuota į praktinius bibliotekų darbuotojų klausimus, atsakymų ir išaiškinimų pateikimą, rekomendacijas bei situacijų vertinimą kasdienėje veikloje. Trečiojoje dalyje pateikiamos Projekto metu lektorių skaitytų pranešimų santraukos. Kaip papildoma pagalba bibliotekų darbuotojams, Atmintinėje pateikiami įvairių sutarčių šablonai, nuorodos, dokumentų pavyzdžiai su trumpais jų panaudojimo aprašymais.

Ši Atmintinė<sup>1</sup> orientuota į praktinius kasdienes klausimus, išskylančius bibliotekininko veikloje. Todėl tikimės, kad tai bus ne tik skaitinys su susisteminta teorine informacija, bet pravers ir kaip darbo praktinis vadovas, kuriame bus galima rasti atsakymus į dažniausiai praktikoje išskylančius klausimus, teisingas veiklos vykdymo gaires, nuorodas ar tam tikrus išaiškinimus.

<sup>1</sup> Šioje Atmintinėje pateikiami komentarai, rekomendacijos, apžvalgos, formos yra bendrojo pobūdžio ir nėra privalomi ar oficialūs. Kiekviena situacija gali būti vertinama individualiai ir atskirai.

# I. TEISĖS PAGRINDAI BIBLIOTEKININKAMS



Manto Petrusko nuotr.

## 1.1. Autorių teisių pagrindai, teisiniai dokumentai ir tarptautinės sutartys, taikymo problematika ir aktualijos

Autorių teises reglamentuoja nacionaliniai, Europos Sąjungos teisės aktai, tarptautinės konvencijos, sutartys ir kiti dokumentai. Lietuvoje autorių teises, trečiųjų asmenų pareigas, taikomą atsakomybę ir pan., reglamentuoja Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas, Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas, Lietuvos Respublikos patentų įstatymas, Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymas, Lietuvos Respublikos reklamos įstatymas, Lietuvos Respublikos poįstatyminiai teisės aktai, Lietuvos Respublikos administracinių nusižengimų kodeksas, Lietuvos Respublikos baudžiamasis kodeksas, Lietuvos Respublikos statybų įstatymas, kiti teisės aktai, poįstatyminiai teisės aktai, nutarimai, įsakymai.

Daugelis nacionalinių teisės aktų yra priimti, pakeisti ir taikomi įgyvendinant tam tikras ES direktyvas, reglamentus ar tarptautines sutartis. Nagrinėjant Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą daug kur galima aptikti, jog vienas ar kitas įstatymo straipsnis yra priimtas, pakeistas ar panaikintas, vadovaujantis būtent tarptautiniais įsipareigojimais. Pavyzdžiui, 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2015/2120, kuriuo nustatomos priemonės, susijusios su atvira interneto prieiga, ir kuriuo iš dalies keičiami Direktyva 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir paslaugomis, Reglamentas (ES) Nr. 531/2012 dėl tarptinklinio ryšio per viešuosius judriojo ryšio tinklus Sąjungoje. 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB. Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymas, kuriais siekiama užtikrinti tinkamą komercinės paslapties ir (arba) konfidencialios informacijos apsaugą, intelektinės nuosavybės kontekste.

Taip pat paminėtina: 1993 m. rugsėjo 27 d. Tarybos direktyva 93/83/EEB dėl tam tikrų autorių teisių ir gretutinių teisių taisyklių, taikomų palydoviniam transliavimui ir kabeliniam perdavimui, koordinavimo;

**1996 m. kovo 11 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/9/EB dėl duomenų bazių teisinės apsaugos;

**2001 m. gegužės 22 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo;

**2001 m. rugsėjo 27 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/84/EB dėl originalaus meno kūrinio perpardavimo teisės autoriaus naudai;

**2004 m. balandžio 29 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/48/

EB dėl intelektualinės nuosavybės teisių gynimo;

**2006 m. gruodžio 12 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/115/EB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektualinės nuosavybės srityje (kodifikuota redakcija);

**2006 m. gruodžio 12 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/116/EB dėl autorių ir tam tikrų gretutinių teisių apsaugos terminų (kodifikuota redakcija);

**2009 m. balandžio 23 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/24/EB dėl kompiuterių programų teisinės apsaugos (kodifikuota redakcija);

**2011 m. rugsėjo 27 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/77/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2006/116/EB dėl autorių ir tam tikrų gretutinių teisių apsaugos terminų;

**2012 m. spalio 25 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/28/ES dėl tam tikro leistino nenustatytų teisių turėtojų kūrinių naudojimo;

**2014 m. vasario 26 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/26/ES dėl kolektyvinio autorių teisių ir gretutinių teisių administravimo ir daugiateritorių licencijų naudoti muzikos kūrinius internete teikimo vidaus rinkoje;

**2017 m. rugsėjo 13 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2017/1564 dėl aklų, regos sutrikimų ar kitų spausdinto teksto skaitymo negalią turinčių asmenų labai leidžiamų tam tikrų būdų naudoti tam tikrus autorių teisių ir gretutinių teisių saugomus kūrinius ir kitus objektus, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo;

**2017 m. rugsėjo 13 d.** Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1563 dėl Sąjungos ir trečiųjų šalių tarpvalstybinio keitimosi autorių ir gretutinių teisių saugomų tam tikrų kūrinių ir kitų objektų prieinamos formos kopijomis aklų, regos sutrikimų ar kitą spausdinto teksto skaitymo negalią turinčių asmenų labai;

**2019 m. balandžio 17 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/789, kuria nustatomos naudojimosi autorių teisėmis ir gretutinėmis teisėmis, taikytinomis tam tikroms transliuojančiųjų organizacijų internetu transliuojamoms programoms bei retransliuojamoms televizijos ir radijo programoms, taisyklės ir kuria iš dalies keičiama Tarybos direktyva 93/83/EEB. 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/790 dėl autorių teisių ir gretutinių teisių bendrojoje skaitmeninėje rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 96/9/EB ir 2001/29/EB.

Kalbant apie autorių teises, žinotinos tarptautinės autorių teisių srities konvencijos, kaip antai Tarptautinė Romos konvencija dėl atlikėjų, fonogramų gamintojų ir transliuojančiųjų organizacijų apsaugos, Berno konvencija dėl literatūros ir meno kūrinių apsaugos, Paryžiaus konvencija dėl pramoninės nuosavybės saugojimo, Nicos sutartis dėl tarptautinės prekių ir paslaugų ženklų registravimo klasifikacijos ir kitos.

2018 m. įsigaliojus Bendrajam duomenų apsaugos reglamentui, taip pat



pakeistas ne vienas autorių teises reglamentuojantis teisės aktas, institucijose sugriežtintas autorių asmens duomenų tvarkymas, kolektyvinių organizacijų įpareigojimai.<sup>2</sup>

### 1.1.1. AUTORIŲ TEISIŲ APSAUGOS PAGRINDAI IR APRIBOJIMAI

Vadovaujantis aukščiau minėtais teisės aktais, galima trumpai apibrėžti autorių teisių subjektus, objektus, saugotinas ir nesaugotinas teises.

**AUTORIAUS TEISIŲ SUBJEKTAS.** Tai autorius, kitas fizinis asmuo arba juridinis asmuo, teisės aktų nustatytais atvejais, turintis išimtinės turtines autorių teises, taip pat fizinis asmuo arba juridinis asmuo, kuriems perėjo išimtinės turtinės autorių teisės (autorių teisių perėmėjas).

Autoriui priklauso ir asmeninės neturtinės autorių teisės, ir turtinės autorių teisės. Jis gali naudoti kūrinį pats, gali perduoti turtines teises ar suteikti jas licencinėmis sutartimis, pasirašyti konfidencialumo įsipareigojimus, kelti sąlygas kūrinio panaudojimo galimybėms, palikti turtines teises testamentu ir pan. Autorių teisių turėtojais, autorių teisių perėmėjais, autorių teisių subjektais taip pat gali būti:

**BENDRAAUTORIAI<sup>3</sup>.** Kai kūrinį bendru kūrybiniu darbu sukuria du arba daugiau fizinių asmenų, jie laikomi bendraautoriais, nepaisant to, ar tas kūrinys sudaro nedalomą visumą, ar susideda iš dalių, kurių kiekviena gali turėti savarankišką reikšmę. Bendrai sukurto kūrinio dalis laikoma turinčia savarankišką reikšmę, jeigu ji gali būti panaudota atskirai nuo kitų to kūrinio dalių. Bendraautorių tarpusavio santykiai ir kiekvienam iš bendraautorių skiriama autorinio atlyginimo dalis nustatomi sutartyje. Jeigu bendraautorių susitarimo dėl autorinio atlyginimo nėra, autorių teises į kūrinį visi bendraautoriai įgyvendina kartu, o atlyginimas jiems paskirstomas atsižvelgiant į kiekvieno bendraautorio kūrybos indėlį. Nė vienas iš bendraautorių neturi teisės, neturėdamas tam pakankamo pagrindo, uždrausti naudoti bendrą kūrinį.

Kiekvienas bendraautorius turi teisę savo nuožiūra panaudoti savo sukurtą bendro kūrinio dalį, turinčią savarankišką reikšmę, jeigu kitaip nenustatyta bendraautorių sudarytoje sutartyje.

Bendraautoriui nelaikomas asmuo, suteikęs materialinę, techninę ar

<sup>2</sup> Pažymėtina, jog nacionaliniai teisės aktai nuolat keičiasi, todėl prieš imantis tam tikrų veiksmų, organizuojant, viešinant, ruošiant sutartis, būtina peržiūrėti aktualių teisės aktų redakciją.

<sup>3</sup> Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo pakeitimo įstatymas. Valstybės žinios, 2003-03-21, Nr. 28-1125. (7 str.).

organizacinę pagalbą kuriant kūrinių.

**TEISIŲ Į KOLEKTYVINIUS KŪRINIUS TURĖTOJAI<sup>4</sup>**. Turtinės autorių teisės į kolektyvinį kūrinių (enciklopedijas, enciklopedinius žodynus, periodinius mokslo kūrinių rinkinius, laikraščius, žurnalus, kitus kolektyvinius kūrinius) priklauso fiziniam ar juridiniam asmeniui, kurio iniciatyva ir kuriam vadovaujant kūrinys buvo sukurtas. Kūrinių, įtrauktų į kolektyvinius kūrinius, autoriai išsaugo išimtinės teisės naudoti savo kūrinius atskirai nuo kolektyvinio kūrinio, jeigu kitaip nenustatyta sutartyje.

**DARBDAVIAI<sup>5</sup>**. Kūrinio, sukurto atliekant tarnybines pareigas ar darbo funkcijas, autorius yra fizinis asmuo ar fizinių asmenų grupė, sukūrę kūrinių. Turtinės autorių teisės į kūrinių, kurį sukūrė darbuotojas, atlikdamas tarnybines pareigas ar darbo funkcijas, išskyrus kompiuterių programas, 5 metams pereina darbdaviui, jeigu kitaip nenustatyta sutartyje.

**AUTORIŲ TEISĖS Į AUDIOVIZUALINIUS KŪRINIUS, T. Y. TEISIŲ Į AUDIOVIZUALINIUS KŪRINIUS (KINO FILMUS, TELEVIZIJOS FILMUS, TELEVIZIJOS LAIDAS, VIDEOFILMUS, IR KITUS KINEMATOGRAFINĖMIS PRIEMONĖMIS IŠREIKŠTUS KŪRINIUS) SUBJEKTAI**. Autorių teisės į audiovizualinį kūrinių priklauso jį sukūrusiems autoriams, kuriais laikomi režisierius, scenarijaus autorius, dialogo autorius, dailininkas, operatorius ir muzikos (su tekstu arba be teksto), sukurtos specialiai šiam audiovizualiniam kūriniui, autorius. Anksčiau sukurtų kūrinių, kurie yra perdirbti arba įtraukti į audiovizualinį kūrinių, autoriai turi autorių teisės į savo kūrinius. Audiovizualinio kūrinio autoriai (išskyrus muzikos kūrinių, specialiai sukurtų audiovizualiniam kūriniui ar įtrauktų į audiovizualinį kūrinių, autorius), sudarydami su audiovizualinio kūrinio gamintoju audiovizualinio kūrinio sukūrimo (pastatymo) sutartį, taip pat anksčiau sukurtų kūrinių autoriai, suteikdami teisę perdirbti savo kūrinius ar įtraukti juos į audiovizualinį kūrinių, kartu perduoda prodiuseriui nurodytas turtines autorių teisės, taip pat teisę dubliuoti audiovizualinį kūrinių, jeigu kitaip nenustatyta sutartyje. Autorinio atlyginimo dydis už perduotas turtines autorių teisės į audiovizualinį kūrinių nustatomas šalių susitarimu atskirai už kiekvieną audiovizualinio kūrinio panaudojimo būdą, susijusį su perduotomis turtinėmis autorių teisėmis. Audiovizualinio kūrinio bendraautoriai turi neatšaukiamą teisę gauti tam tikrą autorinį atlyginimą už audiovizualinio kūrinio nuomą. Šį atlyginimą moka fiziniai arba juridiniai asmenys, kurie nuomoja audiovizualinius kūrinius ar jų kopijas, kaip asmenys, kuriems buvo perduota ar suteikta teisė nuomoti audiovizualinius kūrinius ar jų kopijas. Ši teisė įgyvendinama tik per autorių teisių kolektyvinio administravimo asociaciją. Audiovizualinio kūrinio gamintojas autoriaus arba autorių teisių

<sup>4</sup> Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo pakeitimo įstatymas. Valstybės žinios, 2003-03-21, Nr. 28-1125. (8 str.).

<sup>5</sup> Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo pakeitimo įstatymas. Valstybės žinios, 2003-03-21, Nr. 28-1125. (9 str.).

kolektyvinio administravimo asociacijos prašymu turi suteikti autoriui arba autorių teisių kolektyvinio administravimo asociacijai nurodytos teisės įgyvendinimui reikalingą informaciją.

**TEISIŲ PERĖMĖJAI PAGAL SUTARTIS.** Autorius savo turtines teises gali perduoti pasirašydamas autorines ar kitokios rūšies sutartis. Asmuo, kuriam buvo perleistos turtinės teisės į kūrinių pagal autorinę sutartį, įgyja teisę spręsti, kaip bus toliau naudojamas kūrinys (jei kokios išimtys nėra aptartos ar nurodytos sutartyje).

**AUTORIŲ TEISIŲ PAVELDĖTOJAI.** Turtinės autorių teisės yra paveldimos. Jos gali būti paveldėtos pagal testamentą arba pagal įstatymą, kai teisės pereina įstatyminiams įpėdiniams Civilinio kodekso numatyta tvarka. Kai autorius miręs, dėl autorių turtinių teisių panaudojimo reikia kreiptis į įpėdinius.

**AUTORIŲ TEISĖS.** Tai turtinės autoriaus teisės ir asmeninės neturtinės autoriaus teisės į jo sukurtą kūrinių.

- **Turtinės teisės** suteikia autoriui teisę kontroliuoti (leisti arba uždrausti) jo kūrinio bet kokį naudojimą (atgaminimą, išleidimą, vertimą, adaptavimą, platinimą, viešą rodymą, viešą atlikimą, viešą paskelbimą ir t.t.) ir užtikrina galimybę gauti autorinį atlyginimą už kiekvieną kūrinio naudojimo būdą. Tai ekonominio pobūdžio teisės, kuriomis autorius gali disponuoti savo nuožiūra (jas perduoti ar suteikti kitiems asmenims), jos taip pat gali būti paveldimos pagal įstatymą arba testamentą.
- **Asmeninės neturtinės autoriaus teisės** yra neekonominio pobūdžio, jos pripažįstamos tik pačiam autoriui, yra neperduodamos ir nepaveldimos, nes yra neatsiejamai susijusios su pačia autoriaus asmenybe, t. y. jo vardu, jo garbe ir reputacija. Tai autorystės teisė, teisė į autoriaus vardą, teisė į kūrinio neliečiamybę. Asmeninės neturtinės autorių teisės Lietuvoje saugomos neterminuotai. Autorių teisėje yra įtvirtintas formalumų netaikymo principas, kuris reiškia, kad autorių teisių objektų ir teisių turėtojo interesų apsaugai registracija ar jokie kiti formalumai nėra privalomi, todėl autorių teisių objektui keliamus reikalavimus atitinkančio kūrinio autorius turtines ir neturtines teises į savo kūrinių įgyja nuo pat to kūrinio sukūrimo momento.

**AUTORIŲ TEISIŲ OBJEKTAIS** pagal Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą yra laikomi originalūs literatūros, mokslo ir meno kūriniai, kurie yra kokia nors objektyvia forma išreikštas kūrybinės veiklos rezultatas (visi trys – originalumo, kūrybinės veiklos rezultato ir objektyvios išraiškos formos – kriterijai yra būtini).

**AUTORIŲ TEISIŲ OBJEKTAIS NĖRA LAIKOMI:**

- idėjos, procedūros, procesai, sistemos, veiklos metodai, koncepcijos, principai, atradimai ar atskiri duomenys;

- teisės aktai, oficialūs administracinio, teisinio ar norminio pobūdžio dokumentai (sprendimai, nuosprendžiai, nuostatai, normos, teritorijų planavimo ir kiti oficialūs dokumentai), taip pat jų oficialūs vertimai);
- oficialūs valstybės simboliai ir ženklai (vėliavos, herbai, himnai, piniginiai ženklai ir kiti valstybės simboliai bei ženklai), kurių apsaugą reglamentuoja kiti teisės aktai;
- oficialiai įregistruoti teisės aktų projektai;
- įprastinio pobūdžio informaciniai pranešimai apie įvykius;
- folkloro kūriniai.

Bendrasis autorių turtinių teisių apsaugos terminas yra visas autoriaus gyvenimas ir 70 metų po jo mirties.

Teisės aktai taip pat reglamentuoja autorių turtinių teisių apsaugos trukmę specialiais atvejais (kai kūriniai sukurti bendraautorystės pagrindu, kai kūrinyje nenurodytas autoriaus vardas, kai kalbama apie kolektyvinius kūrinius ar audiovizualinius kūrinius).

Asmeninės neturtinės autorių teisės saugomos neterminuotai. Autorius turi teisę ta pačia tvarka, kaip skiriamas testamentu vykdytojas, nurodyti asmenį, kuriam jis paveda saugoti asmenines neturtines teises. Jeigu autorius nėra davęs tokių nurodymų, autorių asmenines neturtines teises saugo jo įpėdiniai. Kai įpėdinių nėra, taip pat kai pasibaigia teisės aktuose nustatyti autorių turtinių teisių galiojimo terminai, autorių asmeninių neturtinių teisių apsaugą Vyriausybės nustatyta tvarka įgyvendina Vyriausybės įgaliota institucija.

## 1.1.2. ATVIROJI PRIEIGA IR LAISVAS NAUDOJIMAS

Atviroji prieiga (angl. Open Access), dar kitaip vadinamas atvirasis mokslas. Dažnu atveju tai pateikiama kaip koncepcija, kuri apima įvairias veiklas, siekiant suteikti atvirąją prieigą ir dalintis ištekliais, metodais ir įrankiais bet kuriuo mokslinių tyrimų proceso etapu. Atviroji prieiga prie publikacijų, mokslo duomenų, atvirojo kodo programų, atvirojo bendradarbiavimo, atvirojo recenzavimo, atvirųjų mokymosi išteklių, atvirųjų monografijų, piliečių mokslo ar mokslinių tyrimų finansavimo apima atvirojo mokslo koncepciją.

Pagrindiniai atvirosios prieigos principai yra deklaruoti 3B dokumentuose (The Budapest Open Access initiative, 2002; The Bethesda Statement on Open Access Publishing, 2003; The Berlin Declaration on Open Access to Knowledge in the Sciences and Humanities, 2003). Šie dokumentai vėliau tapo institucijų ir finansuojančių organizacijų nuostatų, išreiškiančių poziciją dėl



atvirosios prieigos prie mokslinių publikacijų, o vėliau ir prie mokslo duomenų bei vertinimo, pagrindu. Šiuo metu ROARMAP (The Registry of Open Access Repository Mandates and Policies) registre užregistruotas 941 atvirosios prieigos nuostatas deklaruojantis dokumentas. Tarp jų 716 mokslo ir studijų institucijų dokumentų, 75 padalinių dokumentai, 83 finansuojančių institucijų dokumentai, 67 kito tipo institucijų dokumentai <sup>6</sup>.

Atviroji prieiga reiškia nemokamos prieigos prie mokslo rezultatų suteikimą ir leidimą juos skaityti, kopijuoti, spausdinti ir naudoti ne tik moksliniams tyrimams, bet ir komerciniais tikslais. Ši atvirosios prieigos samprata išreiškia ne tik prieigos prie mokslinių publikacijų barjerų panaikinimą, bet ir išankstinį autorių leidimą naudotis jų darbais (Suber, 2007)

Taikomi atviros prieigos modeliai <sup>7</sup>:

- **auksinis atvirosios prieigos modelis.** Pagal šį modelį visi žurnalo straipsniai iškart po publikavimo prieinami atvirosios prieigos žurnaluose. Pagal šį modelį daugelis leidėjų reikalauja padengti straipsnio parengimo mokestį (angl. article processing charge, APC). Šį mokestį sumoka autorius arba tyrimus finansuojančios organizacijos, fondai ar kiti šaltiniai;
- **žalioji atvirosios prieigos modelis,** kitaip vadinamas saviarchyvavimu, tai prieiga per institucines ir dalykines talpyklas. Daugelis leidėjų teisę įkelti į talpyklą straipsnį, spausdinamą jų leidžiamame žurnale, suteikia po embargo laikotarpio (angl. embargo period). Tai laikotarpis, kai autorius neturi teisės skelbti straipsnio atvirąją prieigą. Leidėjų nuostatos dėl autorių teisių skelbiamos tinklalapyje Sherpa/RoMEO;
- **mišrios prieigos (hibridinis) modelis.** Taikant šį modelį moksliniai straipsniai prenumeruojamuose žurnaluose prieinami pagal atvirosios prieigos licencijas, kai autoriai sumoka straipsnio parengimo mokestį (APC). Kiti to paties žurnalo straipsniai yra prieinami tik prenumeratoriams. Tokie žurnalai vadinami hibridiniais;
- **bronzinis atvirosios prieigos modelis.** Jį taikant leidėjo svetainėje straipsniai prieinami laisvai, nenurodant naudojimo sąlygų (licencijų).

Radę atvirosios prieigos kūrinių, visada turime atkreipti dėmesį į jo ženklumą ir nustatytas naudojimo ribas. Daugiau informacijos apie kūrinių ženklumą ir jų reikšmes galima rasti paspaudus nuorodą <https://cc.lnb.lt/category/zinynas/kaip-pazenklinti/galimi-zenklinimo-budai/>.

<sup>6</sup>Informacija: <https://open.ktu.edu/mod/book/view.php?id=1431&chapterid=929>.

<sup>7</sup>Informaciją apie taikomus modelius, ką tai reiškia, galima rasti praktiškai kiekvieno universiteto, kitos mokslo įstaigos, bibliotekų ir pan., tinklalapiuose, kitose viešose prieigose.

### 1.1.3. AUTORIŲ TEISIŲ APSAUGA ELEKTRONINĖJE ERDVĖJE

Viena didžiausių autoriaus teisių problemų šiuo metu – tinkamas autorių teisių užtikrinimas ir gynimas, kai jų darbais pradeda disponuoti elektroninėje erdvėje.

Šią autoriaus teisių apsaugos sritį reglamentuoja ne viena ES priimta direktyva (2000 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/31/EB dėl kai kurių informacinės visuomenės paslaugų, ypač elektroninės komercijos, teisinių aspektų vidaus rinkoje, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl autorių teisių bendrojoje skaitmeninėje rinkoje). Reglamentuotas autoriaus darbų licencijavimas, įsteigtos atitinkamos institucijos šalyse, kurios vykdytų neteisėtą autoriaus darbų platinimą elektroninėje erdvėje.

Atvirai veikiančios platformos, tokios kaip Google, Facebook, Youtube ir kitos, veikiamos tarptautinių įpareigojimų bei taikomų atsakomybių įdiegė automatinius „filtravimo“ mechanizmus, kurie leidžia greičiau aptikti neteisėtai naudojamus autoriaus kūrinius, dailės, muzikos, atvaizdų naudojimą ir pan. Autoriams suteikiama galimybė greitai reaguoti ir pranešti apie galimus pažeidimus. Daugiau informacijos pateikiama Andriaus Katino pranešime (žr. III Atmintinės skyrių).

### 1.1.4. VIEŠOJO SKOLINIMO TEISĖ: BIBLIOTEKOS VAIDMUO IR TEISINĖ ATSAKOMYBĖ

Teikti kūrinių nuomai ar panaudai (skolinti) galima tik gavus autoriaus, jo teisių perėmėjo ar kolektyvinio administravimo organizacijos sutikimą/licenciją ir mokant autorinį atlyginimą. Išimtis galioja knygų ir kitų leidinių (knygos ir leidiniai - tik spausdinti popieriuje leidiniai) teikimui panaudai bibliotekose. Knygos ir kiti leidiniai gali būti teikiami panaudai be autoriaus ar jo teisių perėmėjo sutikimo universaliose bibliotekose mokant autorinį atlyginimą. Išimties taikymo sąlygas nustato Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimai dėl mokėtino atlyginimo autoriams. Šiuo atveju autorinis atlyginimas mokamas iš valstybės biudžeto lėšų.

Bibliotekos teikdamos panaudai: dailės kūrinius, jų kopijas, elektroninius leidinius, duomenų bazines, kūrinių įrašus turi gauti autoriaus, jo teisių perėmėjo arba LATGA leidimą ir mokėti autorinį atlyginimą, todėl šiuo atveju visada su autoriumi ar jo teisių perėmėju būtina pasirašyti autorines sutartis, apibrėžiant turtines ir neturtines jų teises.

## 1.1.5. KOLEKTYVINO TEISIŲ VALDYMO ORGANIZACIJOS IR JŲ VEIKLA

Autoriai savo teises į kūrinius gali įgyvendinti dviem būdais:

- individualiai, kai patys naudoja kūrinius ir sudaro sutartis su trečiaisiais asmenimis dėl kūrinių panaudojimo;
- kolektyviai, kai autorių teises įgyvendina kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijos.

Atsižvelgiant į šiuolaikines technologijas, informacijos kaitos srautus, dažnu atveju autorius negali įgyvendinti visų teisių į kūrinius, o kūrinių naudotojai negali kaskart surasti autorius, kurių kūrinius jie nori panaudoti, todėl šiuo atveju autoriams pagalbos ranką ištiesia kolektyvinio administravimo organizacijos.

Kolektyvinio administravimo sąrašas skelbiamas Kultūros ministerijos tinklalapyje:

<https://lrkm.lrv.lt/lt/veiklos-sritys/autoriu-teises/kolektyvinio-administravimo-organizacijos-ir-nepriklausomi-subjektai>.

Kolektyvinio administravimo organizacijų teises ir pareigas reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai bei Vyriausybės patvirtintos tvarkos.

## 1.1.6. AUTORIŲ TEISIŲ PAŽEIDIMAI, ATSAKOMYBĖ IR PREVENCIJA

Autorių teisių, gretutinių teisių pažeidimai:

- kūrinių naudojimas (įskaitant išleidimą, atgaminimą viešą rodymą viešą atlikimą transliavimą retransliavimą ar kitokį viešą paskelbimą) ir platinimas be šių teisių subjekto licencijos (nesudarius sutarties arba pažeidžiant jos sąlygas);
- kūrinių neteisėtų kopijų importavimas, eksportavimas, platinimas, gabenimas ar laikymas komerciniais tikslais;
- įstatymuose ar autorinėse sutartyse nustatyto atlyginimo nesumokėjimas;
- autoriaus ar atlikėjo asmeninių neturtinių teisių pažeidimas;
- nuorodų į neteisėtai viešai paskelbtus autorių teisių, gretutinių teisių ir sui generis teisių objektus teikimas interneto svetainėse, kai nuorodas teikiantis asmuo tai daro žinodamas ar turėdamas žinoti, kad autorių teisių, gretutinių teisių ir sui generis teisių objektai yra neteisėtai viešai paskelbti;
- bet kokių techninių apsaugos priemonių pašalinimas, paslaugų tai padaryti siūlymas, prietaisų techninių apsaugos priemonių pašalinimui gaminimas, importavimas, gabenimas, laikymas, turint tikslą platinti, ir platinimas;

- informacijos apie autorių ar gretutinių teisių valdymą panaikinimas arba pakeitimas be leidimo;
- kiti pažeidimai, reglamentuoti Lietuvos Respublikos teisės aktuose ar tarptautiniuose teisės aktuose.

Už autorių teisių pažeidimus yra taikoma administracinė, civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

Atsižvelgiant į padarytą pažeidimą, kaltas asmuo tam tikrais atvejais privalo atsakyti ne tik prieš autorių, jam atlygindamas patirtą turtinę ir neturtinę žalą, bet ir prieš valstybę administracine ar baudžiamąja tvarka (mokant baudą).



## II. ATMINTINĖ BIBLIOTEKININKUI JO KASDIENĖJE VEIKLOJE



Manto Petrusko nuotr.

## 2.1 Dažniausiai užduodami klausimai bibliotekininko veikloje

Vykdam projektą buvo identifikuoti bibliotekininkams ar panašios srities darbuotojams dažniausiai kylantys klausimai. Siekdam maksimaliai praktiškai pritaikyti Atmintinės turinį, žemiau pateikiame dažniausiai užduodamus klausimus ir atsakymus į juos.

### 2.1.1. DARBAS SU VAIKAIS

#### **AR AUTORIUS GALI BŪTI VAIKAS?**

Taip. Pagal LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą - autorių teisių subjektas – autorius, kitas fizinis arba juridinis asmuo, šio įstatymo nustatytais atvejais turintis išimtinės turtines autorių teises, taip pat fizinis arba juridinis asmuo, kuriam perėjo išimtinės turtinės autorių teisės (autorių teisių perėmėjas). Vaiko, kaip autoriaus teises taip pat apibrėžia Lietuvos Respublikos vaiko teisių apsaugos pagrindų įstatymas. Vaiko, kaip autoriaus, teisių į jo kūrinis įgyvendinimą ir apsaugą nustato Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas, vaiko teisę į jo išradimų apsaugą nustato Lietuvos Respublikos patentų įstatymas.

#### **VAIKŲ (NEPILNAMEČIŲ) FOTOGRAVIMAS IR TOKIŲ NUOTRAUKŲ PANAUDOJIMAS: AR REIKALINGAS TĖVŲ SUTIKIMAS?<sup>8</sup>**

TAIP. Reikalingas ne tik paties vaiko, bet ir bent vieno iš jo tėvų, globėjų ar rūpintojų sutikimas. Šis reikalavimas galioja ir tais atvejais, kai mokykla ar darželis vaiko(-ų) nuotraukas skelbia savo interneto svetainėje, Facebook paskyroje ir pan. Sutikimas turi būti rašytinis. Žmogus turi teisę savo sutikimą bet kada atšaukti.

#### **AR GALIU SAVO VEIKLOJE NAUDOTI VAIKŲ PIEŠINIUS, JUOS KELTI Į ĮSTAIGOS INTERNETINĘ SVETAINĘ, FACEBOOK AR KITUS SOCIALINIUS TINKLUS ?**

Taip, jei yra vaiko tėvų sutikimas bei raštiškas susitarimas dėl šio autoriaus darbo panaudojimo.

#### **AR GALIU FOTOGRAFUOTI NEĮGALIUS VAIKUS, JEI YRA ORGANIZUOJAMA BŪTENT JIEMS SKIRTA VEIKLA ?**

Įstatymas nurodo, kad neįgalių asmenų fotografuoti ir viešinti nereikėtų.

#### **NUO KOKIO AMŽIAUS VAIKAS GALI PASIRAŠYTI ?**

Vaikas parašą gali turėti nuo 14 metų.

#### **AR SKELBTO KONKURSO NUGALĖTOJĄ – VAIKĄ – GALIMA PAVIEŠINTI?**

Taip, jei prieš tai buvo gautas tinkamos formos ir turinio sutikimas.

<sup>8</sup> Žurnalistų etikos inspektorius tarnybos konsultacijos. <https://zeit.lt/lt>.

### **AR ORGANIZUOJANT SKAITOVŲ KONKURSUS, KITUS PANAŠIUS RENGINIUS, GALIU ŠIUOS RENGINIUS SU NEPILNAMEČIAI FILMUOTI AR TRANSLIUOTI PER TAM TIKRAS PRIEIGAS ?**

Taip, jei tam yra duotas tinkamos formos ir turinio sutikimas iš vaiko ir tėvų. Sutikimas bet kada gali būti atšauktas, nebent yra pasirašyta sutartis.

### **JEI VAIKAS SUPLĖŠO KNYGĄ, SUDAUŽO BIBLIOTEKOS INVENTORIŲ, KAS UŽ TAI ATLYGINA ?**

Jei vaikas yra iki 14 m., atsako tas asmuo, kurio priežiūroje tuo metu buvo vaikas.

## **2.1.2. INFORMACIJOS VIEŠINIMAS**

### **AR TEISĖS Į ATVAIZDĄ APSAUGA GALIOJA (TAKOMA) FACEBOOK TINKLE<sup>9</sup>**

TAIP. Teisė į atvaizdą ir jos apsauga galioja ne tik tradicinėse žiniasklaidos priemonėse, bet ir socialiniuose tinkluose. Jeigu nesate viešas asmuo, prieš skelbdamas Jūsų nuotrauką (atvaizdą) Facebook ar kitame socialiniame tinkle, paskyros valdytojas turi užsitikrinti, kad Jūs sutinkate. Publikuojant nepilnamečio asmens nuotrauką yra būtinas ne tik jo paties, bet ir bent vieno iš jo tėvų, globėjų ar rūpintojų sutikimas. Facebook yra įdiegęs specialų įrankį, skirtą pranešti apie be Jūsų sutikimo paskelbtą nuotrauką.

### **AR GALIMA FILMUOTI (FOTOGRAFUOTI) ŽMONES BE JŲ SUTIKIMO VIEŠŲ RENGINIŲ METU?<sup>10</sup>**

Fiksuojant panoraminį planą, kuriame neišryškinami konkretūs žmonės, sutikimo nereikia. Jei filmuojami (fotografuojami) konkrečiai išskirti žmonės ir jie yra aiškiai atpažįstami, tuomet reikia gauti jų sutikimą. Jei dalyvaudamas renginyje žmogus pastebi, kad yra filmuojamas (fotografuojamas) jam to nepageidaujant ir jis aiškiai tai parodo (pasako) jį fiksuojančiam asmeniui, tokia žmogaus valia turi būti gerbiama (nebent fiksuojama informacija padeda atskleisti įstatymų pažeidimus arba filmuojamas viešas asmuo). Net ir būdamas viešoje vietoje ar viešo renginio metu žmogus nepraranda savo privatumo ir išlaiko teisę spręsti, kam, kur ir kokiais tikslais leidžia naudoti savo atvaizdą. Filmuojant (fotografuojant) nepilnamečius asmenis ir skelbiant jų atvaizdus viešai, yra būtinas ne tik paties nepilnamečio, bet ir bent vieno iš jo tėvų, globėjų ar rūpintojų sutikimas.

### **AR GALIU SAVO TELEFONO ĮRENGINIŲ FILMUOTI, FOTOGRAFUOTI IR KELTI INFORMACIJĄ Į ĮSTAIGOS INTERNETINĘ SVETAINĘ AR SOCIALINIUS TINKLUS ?**

Jei į įrenginį patenka fiziniai asmenys ir jūs juos viešinate, tai tiek įrenginys, tiek juo fiksuojami duomenys, jų panaudojimas bei saugojimas pirmiausiai turi būti aprašyti įstaigos asmens duomenų tvarkymo taisyklėse, atliekamas poveikio duomenų apsaugai vertinimas ir pan.

<sup>9</sup> Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnybos konsultacijos. <https://zeit.lt/lt>.

<sup>10</sup> Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnybos konsultacijos. <https://zeit.lt/lt>.

**AR GALIU BIBLIOTEKOJE ORGANIZUOTI VIEŠUS FILMŲ AR MUZIKOS VAKARUS ?**

Taip, jei prieiga prie filmo yra teisėta, o už muzikos ar filmo viešas transliacijas yra sumokėtos autorinės rinkliavos. [plačiau: [www.latga.lt](http://www.latga.lt)]

**AR KURIANT AUTORIAUS PRISTATOMOS PARODOS AFIŠĄ, REIKALINGAS AUTORIAUS SUTIKIMAS DĖL TEKSTO IR NUOTRAUKOS ?**

Taip, norint nepažeisti jokių neturtinių autoriaus teisių, tekstą, informaciją, nuotrauką ir kt. rekomenduotina prieš skelbiant suderinti su autoriumi.

**AR VIEŠINANT ĮSTAIGOS VEIKLĄ GALIU PRIE SKELBIAMO TEKSTO PRIDĖTI PER GOOGLE PAIEŠKĄ RASTĄ MAN PATIKUSĮ DAILĖS KŪRINĮ AR NUOTRAUKĄ ?**

Ne. Viešose priegose rasti autoriaus darbai, neretai būna saugomi, todėl radus patinkantį autoriaus darbą, ar darbą, kurio autorystė nenurodyta, rekomenduotina per parinktis pasitikrinti nustatymus ir išsiaiškinti ar kūriniui taikomi tam tikri apribojimai. Tai galioja, bet kuriame socialiniame tinkle ar elektroninėje erdvėje rastam kūriniui.

**AR GALIU VIEŠAI PATEIKTI KVIESTŲ Į RENGINĮ ASMENŲ SĄRAŠĄ TAM, KAD JIE ATEIDAMI PASIRAŠYTŲ?**

Ne. Jokių bendrų sąrašų visiems matomoje vietoje negalima teikti, taip pat negalima bendrai rinkti parašų.

**JEI RENGINIO METU MANE KAŽKAS NUFILMAVO MAN TO NEPAGEIDAUJANT IR PATALPINO Į SOCIALINIUS TINKLUS, KĄ AŠ GALIU DARYTI ?**

Pirmiausia reikėtų kreiptis į asmenį, kuris šiuos veiksmus atliko ir pareikalauti nedelsiant nutraukti neteisėtus veiksmus. Jei tai nepadeda, galima kreiptis į Ryšių reguliavimo tarnybą.

**GARBIAM ASMENIUI NORIME VIEŠAI PAREIKŠTI UŽUOJAUTĄ/ PASVEIKINTI SU GIMTADIENIU AR NIEKO NEPAŽEISIME ?**

Prieš viešinant bet kokią privačią informaciją yra būtinas asmens ar paveldėtojų/ giminaičių sutikimas.

**KĄ BŪTINA APTARTI SU AUTORIUMI PRIEŠ ORGANIZUOJANT JO DARBŲ PARODĄ ?**

Su kiekvienu autoriumi prieš organizuojant jo darbų parodą būtina smulkmeniškai aptarti neturtines jo teises, o jei renginys mokamas, tai ir turtines jo teises. Pavyzdžiui (neturtinės teisės), kaip jis bus pristatomas ir įvardijamas, kokie kūriniai pristatomi, gal keliami specifiniai reikalavimai pristatymui, terminai, patalpa, draudimas (jei to reikia), ar parodoje bus galima fotografuoti / filmuoti, gal reikalinga speciali temperatūra, apšvietimas, kokiai visuomenės grupei tai gali būti aktualu ir pan.



### **GARBIAM ASMENIUI NORIME KAIP TEISINGAI REIKIA PARAŠYTI KVIETIMĄ Į ORGANIZUOJAMĄ PARODĄ ?**

Bet kuri ruošiamą informacija, kuri teikiama viešai, turi būti pateikiama taip, kaip tai numato Visuomenės informavimo įstatymas, t. y. informacija turi būti tiksli, neiškraipyta, nepažeidžianti autorių teisių, asmens duomenų apsaugos, vartotojų teisių, vartotojų teisių bei Reklamos įstatymo.

## **2.1.3. KŪRINIŲ ADMINISTRAVIMAS**

### **AR BIBLIOTEKA GALI BE JOKIO RAŠTIŠKO SUSITARIMO IŠ AUTORIAUS PERIMTI JO DOVANOJAMUS KŪRINIUS ?**

Ne. Perimant darbus, dovanojamus kūrinius su autoriumi visada turi būti pasirašoma sutartis, joje aptariant tiek turtines, tiek neturtines autoriaus teises, perduodamo kūrinio naudojimo ir disponavimo tvarką.

### **KĄ BŪTINA APTARTI SU AUTORIUMI PASIRAŠOMOJE SUTARTYJE?**

Visose sutartyse su autoriumi dažniausiai aptariami du svarbiausi aspektai: turtiniai ir neturtiniai santykiai. Kadangi bibliotekų veikla dažniau yra nekomercinė, daugiau reikalinga aptarti neturtinius santykius, pavyzdžiui, autoriaus pristatymą, įvardijimą, kūrinio disponavimo tvarką, jo fiksavimo tvarką ir platinimą, eksponavimo subtilybes, kiek laiko kūriniu bus galima naudotis. Jei kūrinys yra fotografijos ar aprašantis kieno gyvenimo istorijas, būtina pasirūpinti, kad būtų užtikrinta asmens duomenų apsauga, kad autorius garantuotų, jog perduodamais darbais nepažeidžiama asmens duomenų apsauga, jog gauti visi trečiųjų asmenų sutikimai ir tiesioginė atsakomybė prieš juos yra būtent autoriaus.

### **GALIMOS SUTARČIŲ FORMOS AR DOKUMENTAI SU AUTORIAIS ?**

Pridedamos pavyzdinės formos šios Atmintinės Priede.

### **KADA REIKALINGAS SUTIKIMAS ?**

Sutikimas reikalingas iš asmens, kai viešinamas:

- jo vardas, pavardė;
- jo privataus gyvenimo detalės;
- daromi vaizdo / garso įrašai.

Sutikimo formą žiūrėkite Priede.

### **RENGIU KRAŠTOTYRINĮ DARBĄ, KĄ BŪTINA ŽINOTI ?**

Renkant bet kokią privataus pobūdžio informaciją visada yra rizika, jog kažkas gali pasakyti netiesą, todėl būtina įsitikinti, ar asmuo nori atskleisti savo tapatybę, ar asmuo nori, kad apie jį būtų renkama ir sisteminama informacija. Tam reikalingas aiškus rašytinės formos sutikimas, o tam tikrais atvejais – sutartis.

## 2.2. Atmintinė darbuotojams dėl autorių teisių ir asmens duomenų apsaugos, vykdančią savo pareigas ar viešinimo funkcijas

- Visų darbuotojų/klientų duomenys yra konfidencialūs.
- Asmuo turi būti supažindintas su tuo, kokie ir kokių tikslu darbuotojo/kliento duomenys renkami ir tvarkomi (nurodomos taisyklės/sutikimai).
- Jei darbuotojas/klientas filmuojamas, naudojamas jo atvaizdas įstaigos svetainėje, atskleidžiama tapatybė, reikėtų pasirūpinti sutikimu/tinkamu informavimu.
- Informacija apie asmens duomenis, pačiam asmeniui teikiama tik saugia forma t. y. šifruotame dokumente elektroniniu formatu arba atvykus gyvai ir pateikus asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą arba tinkamai įgaliotam asmeniui pateikus asmens tapatybę įrodantį dokumentą.
- Su asmenimis kalbama diskretiškai, t. y. neklausiant asmens duomenų žodžiu, bet paprašyti pateikti asmens dokumentą.
- Asmenims teikiame tik nuasmenintas dokumentų kopijas (kito asmens duomenys nuasmeninami).
- Kalbant su asmeniu, dėl kito asmens ar kitų aplinkinių problemų, kitų asmenų akivaizdoje kalbėti negalima (pavyzdžiui, spręsti vieno skaitytojo skolos klausimą, girdint kitiems skaitytojams, negalima).
- Įstaigoje negali būti atvirai padėtų asmens sąrašų, bendrų sąrašų, asmenų kortelių, kitų dokumentų su asmens duomenimis.
- Asmenų kortelės turi būti saugomos užrakintose patalpose ar spintose, išėjus iš patalpos, būtina viską sudėjus užrakinti ir niekada nepalikti atvirai, nei fizinių patalpų, nei prieigų prie duomenų bazių.
- Darbuotojų, klientų kortelės turi būti pildomos diskretiškai, t. y. ant pirmo išorinio kortelės lapo/nugarėlės negali matytis jokie asmens duomenys, tik įstaigoje sukurtas kodas.
- Darbuotojai, tvarkantys asmens duomenis, turi būti supažindinti, jog asmens duomenys teikiami tik tiems įstaigos darbuotojams ar asmenims, kurie turi teisinį pagrindą juos gauti ir tvarkyti, t. y. pagal nustatytą tvarką ir įgaliojimus.
- Aptarinėti darbuotojo, kliento, autoriaus privatų gyvenimą ar turimus saugomus duomenis, gautus vykdančias darbinės funkcijas su kitais darbuotojais ar trečiaisiais asmenimis, griežtai draudžiama.
- Asmenims teikiant informaciją telefonu, raštu, el. paštu būtina įsitikinti, kad bendraujama būtent su tuo asmeniu, informaciją pateikti taip, kad ji „nenutekėtų“ tretiesiems asmenims. Neįsitikinus, su kuo kalbama, jokios informacijos suteikti negalima.
- Teikiant asmeniui informaciją gyvai, asmenį identifikuoti (papasakyti asmens tapatybę patvirtinančio dokumento).
- Jei renkami duomenys pildomi žurnale, kuriame įrašomi asmens kodai, parašai, vardai, pavardės, kita saugotina informacija, ir visi paeiliui

pasirašydami mato informaciją vienas apie kitą, šias formas pertvarkyti, nuasmeninti, išbraukiant tam tikras skiltis, arba įvedant kodų sistemą, kitokią nuasmenintą informacijos sistemą.

- Jei formuojamos asmenų bylos, kortelės, aplankas, juos formuoti taip, jog būtų kuo konfidencialesni, t. y. ant bylos viršelio nebūtų matomos visiems informacijos apie tai, kieno tai byla bei to asmens duomenų.
- Pastebėjus informacijos nutekėjimą – nedelsiant (per 72 val.) pranešti asmens duomenų apsaugos pareigūnui.
- Visos priegigos prie duomenų turi būti apsaugotos tam tikromis techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis, nepaliekant kompiuterių ar kitų laikmenų atvirų, prijungtų, atrakintų patalpų ar spintelių.
- Su asmeniu apie jo problemas nekalbėti, prieš tai neįsitikinus, jog nesiklauso/negirdi aplinkiniai.
- Kortelių nuorašus ar išrašus teikti tik saugiai, t. y. įsitikinus, jog ten nėra trečiųjų asmenų duomenų, asmeninio turinio informaciją siunčiant el. paštu tik šifruotu failu.
- Elektroniniuose susirašinėjimuose kitų asmenų adresai rašomi tik į „BCC“ adresatų laukelį, nebent tarp šalių aiškiai aptarta kitokia tvarka.
- Išsinešti asmens kortelės ar bet kokią kitą asmens bylą iš įstaigos teritorijos griežtai draudžiama, nebent įstaigoje patvirtinta kitokia tvarka.
- Įsirašyti ir išsinešti bet kokią informaciją susijusią su asmens duomenimis, bet kokioje laikmenoje, iš įstaigos, griežtai draudžiama, nebent įstaigoje yra patvirtinta tam tikra tvarka;
- Prisijungti prie nepriskirtų asmenų, kito asmens profiliu ar naudotis kito asmens profiliu ar el. pašto dėžute, jungtis prie duomenų bazės naudojantis ne savo profiliu griežtai draudžiama.

### **VIEŠINANT TAM TIKRAS VEIKLAS, KVIETIMUS, ĮSITIKINTI:**

- ar kvietimai, pranešimai, kita informacija, parengti taip, kad nepažeistų autorinių teisių ar asmens duomenų, t. y. ar nurodyti autoriai, kurių tekstus cituojate, ar nurodyti naudojamų fotografijų autoriai, vertėjų duomenys, ar nurodyti kiti autoriai, kurių darbais vadovaujatės rengiant ir viešinant informaciją;
- ar rengiant bet kokio turinio informaciją ir ją „pagražinant“ vaizdais, surinktais iš elektroninės erdvės, galime jais disponuoti, ar nėra nustatytų ribojimų;
- jei turimą vizualų kūrinį nusprendėme „iškarpyti“, panaudoti tik jo dalį, epizodą, įsitinkime, ar tam neprieštarauja autorius;
- ar rengiant, bet kokio turinio pristatymą apie autorių, tiek turinį, tiek autoriaus nuotrauką suderinote su autoriumi;
- perimant iš asmenų nuotraukas, albumus, kitą informaciją, ar pasirūpinote, jog asmenys perduodami šią medžiagą užtikrintų, kad jokių trečiųjų asmenų teisiųjų interesų nepažeidžia;
- ar organizuojant nuotraukų parodą, jei jose yra atvaizduojami kiti

asmenys, kūriniai, pasirūpinote, jog nuotraukų autorius raštu garantuotų, kad turi visus sutikimus, leidimus ir jokių trečiųjų asmenų interesų nepažeidžia;

- ar perimant dovanojamus autoriaus darbus, raštu susitarėte dėl autoriaus neturtinių teisių, t. y., kaip darbu, kūrinium, knygomis bus galima disponuoti, kaip paskirstyti, kaip pristatyti autorių ir pan. Jei autorius neturi ypatingų pageidavimų, nurodyti, jog autorius sutinka su įstaigoje esama kūrinio panaudojimo tvarka ir jokių pretenzijų tam nereiškia;
- jei renkami kraštotyriniai darbai ar turime asmenų sutikimus, ar leidžiant darbus tinkamai nuasmeniname, ar informacija nėra įžeidžiančio, šmeižiančio turinio;
- jei autorius miręs, ar raštu suderinta su paveldėtojais dėl kūrinio panaudojimo;
- ar bet kokio atvaizdo viešinimas suderintas ir gautas asmens sutikimas;
- ar viešų renginių metu daromoms nuotraukoms, gauti sutikimai, jei tai ne panoraminio tipo nuotraukos;
- ar ruošiama reklama/kvietimas/kita informacija, atitinka Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo bei Lietuvos Respublikos reklamos įstatymo reikalavimus;
- ar organizuojant įvairius renginius, kino filmo vakarus ir pan., pristatoma medžiaga/kūrinys atitinka teisėtumo reikalavimus, ar reikalinga, ir ar sumokėjome privalomas rinkliavas;
- organizuojant autorių darbų pristatymus, ar visus kūrinio autorius nurodome.

# III. PRAKTINIAI SEMINARAI IR VEIKLOS, LEKTORIŲ PRANEŠIMAI



Laimos Lissauskienės nuotr.



## 3.1. ANDRIUS KATINAS

### „Autorių teisių apsauga skaitmeninėje erdvėje“



Mindaugo Masačio nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Vykstant autorių ir gretutinių teisių objektų masinei skaitmenizacijai, teisių turėtojams ir minėtų objektų naudotojams tampa sunku atskirti ir nustatyti autorių teisių pažeidimus. Siekiant jų išvengti, būtina suprasti informacinių technologijų infrastruktūrą, veikimo principus, ją naudojančių subjektų elgseną bei įgyti pagrindines teises žinias autorių teisių apsaugos srityje. Mokymo programoje „Autorių teisių apsauga skaitmeninėje erdvėje“ buvo skiriamas dėmesys neteisėtam autorių teisių ir gretutinių teisių objektų viešam paskelbimui: neteisėtų šaltinių ir juose skelbiamų kūrinių paieškai, neteisėtos veiklos kvalifikavimui. Siejant autorių teisių apsaugą su informacinėmis technologijomis, neišvengiamai buvo gilnamasi į atvirųjų šaltinių žvalgybos (angl. OSINT, Open Source Intelligence) taikymo būdus. Be kita ko, programa supažindino su autorių teisių apsaugą skaitmeninėje erdvėje užtikrinančiomis institucijomis ir taikomomis gynybos, poveikio priemonėmis, kuriomis praktiškai galės pasinaudoti atminties institucijų darbuotojai. Mokymų metu autorių teisių pažeidimų internete atvejai bus nagrinėjami kartu ir viešojo bei privataus sektoriaus saugumo aspektu.

Plačiau buvo apžvelgiama Lietuvos radijo ir televizijos komisijos veikla autorių teisių apsaugos srityje, atsižvelgiant į Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme, Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatyme bei Lietuvos Respublikos administracinių nusižengimų kodekse priskirtas funkcijas. Komisijos sukaupta praktika nuo 2019 m. tiriant autorių teisių pažeidimus skaitmeninėje erdvėje, leido suprasti skaitmeninio piratavimo masto tendencijas bei naudojamų teisinių ir techninių priemonių efektyvumą minėtiems pažeidimams užkardyti. Taip pat buvo aptariami Komisijos bendradarbiavimo su „Google“, „Paypal“ ir kitais tarpininkais atvejai, šalinant neteisėtai paskelbtų kūrinių šaltinius.

#### MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:

Šios programos tikslas suteikti bendrąsias žinias apie autorių ir gretutinių teisių apsaugą skaitmeninėje erdvėje: teises ir technines apsaugos priemones, informacinių technologijų panaudojimo galimybes, siekiant nustatyti ir užkardyti minėtus pažeidimus.

### **TEMA (-OS), TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS**

- Tarptautiniai, ES ir nacionaliniai teisės aktai, reglamentuojantys autorių teisių apsaugą skaitmeninėje erdvėje.
- Interneto paslaugų teikėjų, interneto prieglobos paslaugų teikėjų vaidmuo užtikrinant autorių teisių apsaugą: praktiniai pavyzdžiai ir naudojama programinė įranga.
- Atvirųjų šaltinių žvalgybos priemonių apžvalga ir panaudojimo galimybės.
- Neteisėtų šaltinių, kuriuose skleidžiamas autorių teisių saugomas turinys identifikavimas, veikimo principai.
- Tyrimų, susijusių su Lietuvos antipiratinė politika apžvalga, viešojo ir privataus sektoriaus veiklos apžvalga užkardant autorių teisių pažeidimus.

### **PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SĄSAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Išmanyti teisinę bazę, skirtą autorių ir gretutinių teisių objektų apsaugai.
- Išmanyti esminius informacinių technologijų infrastruktūros ir programinės įrangos veikimo principus.
- Įsisavinti atvirųjų šaltinių žvalgybos priemones ir praktinius jų panaudojimo būdus užkardant autorių teisių pažeidimus.
- Suvokti neteisėtai naudojamų autorių ir gretutinių teisių objektų šaltinius ir neteisėto naudojimo būdus.
- Pagilinti žinias apie autorių teisių pažeidimų įtaką viešajam ir privačiam sektoriams ir antipiratinės veiklos politiką Lietuvoje.

### **IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

Mokymuose įgytų žinių vertinimas grindžiamas dalyvių praktinių užduočių pristatymu, aptarimu, diskusija. Atliekamos praktinės užduotys, kurias mokymų vadovas aptaria, įvertina (žodžiu). Pateikiami klausimai, leidžiantys dalyviams apmąstyti mokymosi patirtį. Programoje pateikiamos informacinių technologijų, autorių ir gretutinių teisių žinios.

### **PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

- Nuo 2016 m. iki 2018 m. Lietuvos gretutinių teisių asociacija „AGATA“, Narystės ir paskirstymo skyrius, specialistas.
- Nuo 2018 m. iki 2019 m., Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka, Muzikos ir vizualiųjų menų skyrius, vyr. specialistas.
- Nuo 2019 m. iki 2021 m., Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka, Projekto „Visuomenės poreikius atitinkančios virtualios kultūrinės erdvės plėtra“ koordinatorius.
- Nuo 2019 m. iki 2020 m. Lietuvos radijo ir televizijos komisija, Ūkio subjektų veiklos priežiūros skyrius, vyr. specialistas.
- Nuo 2020 m. Lietuvos radijo ir televizijos komisija, Ūkio subjektų veiklos priežiūros skyriaus vedėjas.

## NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI

- Lietuvos radijo ir televizijos komisijos metinės ataskaitos ir atlikti tyrimai autorių teisių apsaugos srityje [[rtk.lt](http://rtk.lt)].
- Interneto svetainių, kuriose neteisėtai viešai paskelbtas autorių teisių saugomas turinys, sąrašas [<https://www.rtk.lt/lt/atviri-duomenys/interneto-svetaines-kuriose-pazeidziamos-autoriu-teises>].
- Lietuvoje užblokuotas rekordinis piratinių svetainių skaičius [<https://www.lrt.lt/naujienos/mokslas-ir-it/11/1193841/lietuvoje-uzblokuotas-rekordinis-piratinu-svetainiu-skaicius>].
- LRTK sieks blokuoti nelegalią muzikos įrašų svetainę su 90 tūkst. dainų [<https://www.delfi.lt/m360/naujausi-straipsniai/lrtk-sieks-blokuoti-nelegalia-muzikos-irasu-svetaine-su-90-tukst-dainu.d?id=81089961>].
- Komisija blokuoja „Sputnik“ prieigą Lietuvoje dėl autorių teisių pažeidimų [<https://www.bns.lt/topic/1912/news/58868861/>].
- 10–12. Ar yra vietos piratavimui pandemijos metu? [<https://www.lrt.lt/mediateka/irasas/2000118543/10-12-ar-yra-vietos-piratavimui-pandemijos-metu>].
- LRTK pristatė Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo įgyvendinimo rezultatus Seimo Kultūros komitete [įrašas: [https://www.youtube.com/watch?v=FGJJzCkRB5Q&ab\\_channel=AtvirasSeimas](https://www.youtube.com/watch?v=FGJJzCkRB5Q&ab_channel=AtvirasSeimas)].



Laimos Lissauskienės nuotr.

## 3.2. BIRUTĖ AUGUSTINIENĖ

### „Autorinės vertėjų ir rašytojų teisės“



Mindaugo Masačio nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Šis pranešimas buvo parengtas tikslu praplėsti projekte dalyvaujančių bibliotekininkų žinias apie autorines vertėjų ir rašytojų teises, pabandyti paanalizuoti, kokios yra pagrindinės vertėjams ir rašytojams kylančios problemos pasirašant sutartis.

Kodėl jie nuolat lieka atlygio prašytojų vietoje, kodėl dažniausiai visas pelnas už knygas atitenka leidėjams? Kaip reglamentuojami įkainiai už vertimus užsienyje? Autoriaus teisių išmanymas yra svarbus ne tik patiems autoriams, bet ir tam tikrų paslaugų užsakovams, o šiuo atveju tokiais užsakovais yra bibliotekininkai. Beje, bibliotekos dažnai turi ir leidybos teises ir čia susiduria su leidybinių sutarčių sudarymu, kur ir vėl reikalingos tam tikros privalomos žinios. Todėl pranešimo metu buvo analizuojami „blogų“ sutarčių pavyzdžiai, aiškinantis, kurie punktai jose pažeidžia autoriaus teises ir kas iš tikrųjų slypi už kai kurių neaiškių sutarties formuluočių. Taip pat buvo pristatyti ir vadinamųjų „tipinių“ sutarčių, kurias yra parengusi Lietuvos literatūros vertėjų sąjunga bei LATGA juristės, pavyzdžiai. Vienas iš itin sudėtingų klausimų – sutarčių sudarymas dėl dramos kūrinių panaudojimo. Tokias sutartis dažniausiai sudarinėja su autoriais teatrai.

Paprastesnė situacija, kai pvz. pjesės autorius (arba pjesės vertimo autorius) yra gyvas, bet dažnai yra statomi jau seniai mirusių autorių (arba vertėjų) palikti kūriniai.

Buvo nagrinėjami klausimai: Kaip elgtis tokiu atveju? Ar būtina ieškoti kūrinio autorių teisių perėmėjų? Ar visada autorinės teisės būna perduotos autorių palikuoniams? Kam priklauso atlyginimas – teksto autoriui ar pagal tą tekstą sukurto scenarijaus autoriui? Ar čia svarbios tik turtinės ar ir neturtinės teisės?

#### MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:

- Supažindinti bibliotekininkus su vertėjų ir rašytojų autorinėmis teisėmis ir jų pažeidimais.
- Aptarti pagrindinius licencinės sutarties su vertėjais ir rašytojais principus.
- Supažindinti su LATGA siūlomomis tipinėmis sutartimis ir šios organizacijos autoriams bei kūrinių užsakovams teikiama pagalba.
- Analizuoti ydingai formuluojamas leidybines knygų sutartis.

### **TEMA (-OS) IR JOS TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS**

- Licencinės leidybinės sutarties sudarymas (kuo skiriasi išimtinė ir neišimtinė licencija).
- Turtinių ir neturtinių teisių aptarimas.
- Sutarties galiojimo laikas ir kūrinio atgaminimo būdai.
- Autorinis atlyginimas.
- Suteiktų teisių perleidimas tretiesiems asmenims.
- Kūrinių autorių ir vertėjų teisių pažeidimai.

### **PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SAŠAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Suvokti dramos kūrinio užsakymo sutarties probleminius aspektus (pvz., kai užsakomos kūrybinio vertimo paslaugos).
- Susipažinti su licencinės sutarties dėl teisės panaudoti kūrinį spektaklyje ypatumais.
- Žinoti kaip pristatyti naujai išleistas knygas, nepažeidžiant autorių teisių.
- Pagilinti žinias apie rašytojų ir vertėjų kūrinių panaudą bibliotekose edukaciniais tikslais.

### **IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

- Dauguma bibliotekininkų nebuvo išsamiai susipažinę su rašytojų ir vertėjų bei apskritai autorių teisėmis ir net neįtarė, kad vykdydami savo kultūrinės veiklas bibliotekose pažeisdavo tas teises.
- Buvo ir šiek tiek sutrikusių bei nusiminusių bibliotekininkų, kurie mano, kad reikalavimai, susiję su autorių teisėmis, yra pertekliniai ir jeigu būtina jų labai kruopščiai laikytis, tai bibliotekininkų kasdienė veikla bus itin suvaržyta. Jie nesitikėjo, kad dėl daugelio jų veiklų reikėtų kreiptis į autorius ir į LATGA dėl viešo atlikimo teisės suteikimo.

### **PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

- 1978 m. įstojo į Vilniaus universitetą, ten baigė žurnalistikos studijas. Dirbo Lenkijoje Suvalkų vaivadijos savaitraštyje „Krajobrazy“ bei lietuvių tautinės mažumos leidinyje „Aušra“, ėjo atstovės spaudai padėjėjos pareigas Suvalkų savivaldybėje.
- Nuo 1985 m. gyvena Lietuvoje. Septynerius metus buvo žurnalo „Šeima“ vyriausioji redaktorė, 2002–2003 m. rengė žurnalą „Šeima ir pasaulis“, buvo jo vyriausioji redaktorė.
- 2003 m. dirbo Lietuvos rašytojų sąjungos valdybos sekretore, nuo 2003 m. pab. iki 2018 m. dirbo sąjungos pirmininko pavaduotoja, o nuo 2018 m. iki šiol eina pirmininkės pareigas.
- Pirmieji rašytojos apsakymai pasirodė 1986 m. „Pergalės“ žurnale (dabar „Metai“). Prozos, poezijos, publicistikos bei eseistikos publikuoja įvairiuose kultūros leidiniuose. Apsakymų yra išversta į anglų, prancūzų, baltarusių, vokiečių, rusų, ukrainų, lenkų, gruzinų, kroatų, slovėnų, slovakų, čekų ir ispanų kalbas.



- Lietuvos rašytojų sąjungos narė – nuo 1994 m.

#### NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI

- <https://www.llvs.lt/?item=18&lang=lt>
- <https://www.llvs.lt/?item=468&lang=lt>
- <https://www.latga.lt/wp-content/uploads/Files/Dramos-tarifai.pdf>
- [https://www.emuziejai.lt/wp-content/uploads/2013/02/autoriu\\_teises\\_muziejams1.pdf](https://www.emuziejai.lt/wp-content/uploads/2013/02/autoriu_teises_muziejams1.pdf)



Manto Petrusko nuotr.

### 3.3. GABRIELĖ NAPRUŠIENĖ

## „Vizualiųjų menų (dailės, fotografijos, dizaino) autorių teisių ypatumai. Praktinis vizualiųjų menų autorių teisių įgyvendinimas“



Mindaugo Masačio nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Menininkai kuria kūrinius, visuomenė juos įvairiais būdais naudoja: perka, skaito, klauso, žiūri, atgamina. Biblioteka yra viena iš kultūros institucijų, kuri tarpininkauja tarp autoriaus, jo kūrybos ir naudotojo. Vykdydama savo kultūrinę švietėjišką misiją visuomenei, biblioteka kaupia kūrinių fondus, rengia parodas, kuria ir viešina virtualias parodas, viešina visuomenei informaciją apie turimus kūrinius ir juos sukūrusius kūrėjus. Šių veiklų įgyvendinimui bibliotekų darbuotojai naudoja kūrinius, o siekiant, kad kūriniai būtų panaudoti teisėtai, privalu gerai išmanyti autorių teises ir gebėti jas taikyti praktiškai. Autorių teisių žinojimas ir pagarba autoriaus kūrybai, tai – žalia šviesa, judant kultūros ir švietimo keliu.

Dailės, dizaino, architektūros, viešai stovinčių skulptūrų ir fotografijų autorių teisės turi kai kurių apribojimų, išimčių ir skirtumų nuo kitų sričių kūrėjų teisių. Pranešime „Vizualiųjų menų (dailės, fotografijos, dizaino) autorių teisių ypatumai. Praktinis vizualiųjų menų autorių teisių įgyvendinimas“ kalbėjome apie tai, kokie vizualūs kūriniai yra autorių teisių objektai; aptarėme vizualaus kūrinio originalumo sampratą ir šio kriterijaus sudėtingumą; nagrinėjome kaip nepasiklysti tarp kūrinio materialios nuosavybės ir intelektualinės nuosavybės savininkų teisių ir nustatyti kas yra kūrinio turtinių teisių turėtojas: autorius, muziejus, paveldėtojas, leidykla; kieno leidimas reikalingas konkrečiam kūrinio panaudojimo būdai; aptarėme kaip teisėtai, nepažeidžiant autorių teisių, suorganizuoti parodą, kurioje bus eksponuojami paveikslai, reprodukcijos ar fotografijos; kokie būtini veiksmai virtualios parodos viešinimui. Apžvelgėme vizualiųjų menų autorių teisių apribojimus, aptarėme atvejus, kai kūrinius galima naudoti be teisių turėtojo leidimo.

Aptarėme dažniausius vizualiųjų menų autorių teisių pažeidimus ir kaip jų išvengti. Nagrinėjome konkrečius dailininkų ir fotografų teisių pažeidimus.

Susipažinome su fotografijų publikavimo ir viešinimo ypatumais ir atvaizdo

fotografijoje svarbą.

Pranešimas buvo parengtas tikslu supažindinti tikslinę auditoriją su vizualaus meno kūrinių teisėto naudojimo ypatumais, išmokyti taikyti LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo numatytas normas praktinėje bibliotekos veikloje organizuojant parodas, viešinant virtualias parodas internete, publikuojant meno kūrinius ir fotografijas. Aptarėme, kaip apsaugoti savo sukurtą kūrinių.

### **MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:**

Pranešimo tikslas – supažindinti tikslinę auditoriją su vizualaus meno kūrinių ypatumais ir teisėtu šių kūrinių naudojimu savo praktinėje veikloje. Išmokyti taikyti LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo numatytas normas praktikoje organizuojant parodas, viešinant virtualias parodas internete, publikuojant meno kūrinius ir fotografijas leidiniuose.

Svarbiausia – teisėta meno kūrinių plėtra visuomenei.

### **TEMA, TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS**

- Vizualių menų autorių teisių ypatumai: kūriniai ir jų originalumo samprata, kūrinio nuosavybės formos ir kūrinio teisių turėtojai.
- Autorių teisių praktinis įgyvendinimas bibliotekų veikloje: kūrinių atgaminimas, viešas rodymas (eksponavimas parodose), virtualių parodų viešinimas internete.
- Vizualių menų autorių teisių dažniausi pažeidimai.
- Teisėtas kūrinių naudojimas.

### **PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SĄSAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Išmanyti pagrindinius autoriaus teisių įstatymo reglamentavimus.
- Išmanyti kolektyvinį autorių teisių administravimą.
- Įsisavinti autorinių sutarčių tipus ir svarbą.
- Suvokti paties autoriaus svarbą į jo kūrinio apsaugą.
- Pagilinti žinias apie fotografijų viešinimo apribojimus.

### **IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

- **Įstatymo ir išimčių taikymas bibliotekos darbo praktikoje.**  
Susipažinę su įstatymo ir išimčių taikymu bibliotekos darbo praktikoje, dalyviai suprato, kaip teisėtai naudoti autoriaus kūrinius savo darbinėje veikloje.
- **Įstatyme numatytų sankcijų už autorių teisių pažeidimus taikymas praktikoje.**  
Sankcijų taikymas už autorių teisių pažeidimus yra būtinas, kad būtų užtikrinta autorių teisių apsauga. Susipažinusi su įstatyme numatytų sankcijų už autorių teisių pažeidimus taikymu praktikoje, auditorija sužinojo kaip užtikrinti autorių teisių apsaugą praktikoje.

- **Auditorija dalyvavo diskusijoje: kur baigiasi kūrinio naudojimo asmeniniams poreikiams ribos?**

Diskusija apie kūrinio naudojimo asmeniniams poreikiams ribas išplėtė praktiniame seminare gautas žinias ir padėjo dalyviams suprasti autorių teisių apribojimų pritaikymą praktinėje bibliotekos veikloje.

- **Kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijų veiklos principai.**

Aktyviai analizuodami kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijų veiklos principus, dalyviai galėjo giliau suvokti šioje srityje esančius privalumus ir trūkumus.

- **Auditorija dalyvavo diskusijoje: kokie plusai ir kokie minusai kolektyviniame teisių administravime?**

Įsitraukę į diskusiją apie kolektyvinio teisių administravimo privalumus ir trūkumus, dalyviai sugebėjo išmokti įvertinti kolektyvinio autorių teisių administravimą kritiškai ir suvokti, kokie yra jo privalumai ir trūkumai.

- **Sutarčių dėl autoriaus teisių suteikimo ar perdavimo skirtumai ir galimi variantai.**

Nagrinėdami sutarčių dėl autoriaus teisių suteikimo ar perdavimo skirtumus ir galimus variantus dalyviai įsivaino autorinių sutarčių tipus ir svarbą.

- **Ar galima apsaugoti kūrinį nuo kopijavimo, plagijavimo, falsifikavimo?**

Svarstymai, susiję su kūrinio apsauga nuo kopijavimo ir plagijavimo, padėjo auditorijai suvokti, kaip gerbti kitų autorių kūrybą ir apginti savo teises, taip pat apsaugoti kūrinį nuo neteisėto kopijavimo.

- **Žmogaus ir kito kūrinio atvaizdas fotografijoje.**

Gilinantis į žmogaus ir kito kūrinio atvaizdo fotografijoje temą dalyviai įgijo žinias apie fotografijų viešinimo apribojimus.

## **PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

**Nuo 1992m. iki 2022 m.** dirbo LATGA Vizualiųjų menų poskyrio vadove.

Stažuoatės: Prancūzijos Kultūros ministerijoje autorių teisių skyriuje; Prancūzijos, Vokietijos, Ispanijos, Belgijos kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijose.

**2004 m.** Portugalijos universitete mokėsi Europos komisijos ir MEDIA programos remiamą mokymą ir įgijo Europinį sertifikatą specialisto „Tarpautinės autorių teisės ir audiovizualinių kūrinių reglamentų“.

**2000m., 2004 m.** Dailės akademijoje dėstė studentams discipliną „Intelektinė nuosavybė“.

**Nuo 2000** dalyvauja Kultūros ministerijos, bibliotekų, muziejų, Dailininkų sąjungos, Fotomenininkų sąjungos, Meno kūrėjų asociacijos organizuojamuose projektuose susijusiuose su Autorių teisėmis.

**1977 metais** gavo Vilniaus Universiteto bakalauro diplomą.



### NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI

- LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas.
- Vytautas Mizaras „Autorių teisės“ I, II tomai.
- [www.latga.lt](http://www.latga.lt)



Laimos Lissauskienės nuotr.



## 3.4. LIUTAURAS ULEVIČIUS

### „Ką bibliotekininkams reikia žinoti apie intelektinę nuosavybę?“



Mindaugo Masačio nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Į intelektinės nuosavybės apsaugą galima pažiūrėti ir iš kitos pusės. Teisė yra tai, ko turime laikytis, bet biblioteka nėra tikrai teisė. Biblioteka turi gal net dar svarbesnę funkciją prieš visuomenę, prieš piliečius. Autoriai reikalingi, jų teisės ginamos, jų kūriniai gerbiami, bet kas yra autorius be vartotojo? Jeigu turėsime gražų paveikslą ir jo niekas nematys, tai bus tuštuma, ar ne? Todėl mes kalbame apie visuomenę, apie viešąjį interesą ir bibliotekos iš tiesų yra, galima sakyti, ideali viešojo intereso realizavimo forma.

Suprantama, bibliotekininkas turi žinoti teisės reikalavimus, bet kartu neužmiršti, kad jis dirba viešajam labui, viešajam interesui. Teisininkai viską norėtų suregulmentuoti ir iš kiekvieno paimtų po parašą už kiekvieną veiksmą. Todėl reikia žvelgti ir iš kitos pusės – dirbti piliečių labui ir visumos labui. Intelektinės nuosavybės WIPO skirstymas.

Tarptautinė intelektinės nuosavybės organizacija (angl. World Intellectual Property Organization, WIPO) turi puikią duomenų bazę, daug išleidę įvairių leidinių, todėl verta atkreipti dėmesį ir pasinaudoti vienu iš tokių (<https://tind.wipo.int/record/42176>), apibrėžiančių intelektinės nuosavybės skirstymą. Visą intelektinę nuosavybę galima skaidyti į 2 dalis. Tai yra pramoninė nuosavybė – viskas, kas susiję su klasikiniais verslo interesais ir jų interesų gynyba. Jeigu patentai, pramoninis dizainas ir geografinės kilmės nuorodos bibliotekų veikloje retas atvejis, tai su prekių ženklais susiduriama dažnai. Pavyzdžiui, organizuojant renginius vaikams ir naudojant registruotus prekių ženklus iš, tarkim, „Disney“ produkcijos. Antroji grupė – tai autorių ir gretutinės teisės, kurios apima meno, mokslo kūrinius ir jų atlikimą.

Pamatinė taisyklė – „Cituok!“

Daugelis žinome Volterą ir jo posakį „Nesutinku su jūsų nuomone, bet mirsiu, kad galėtumėte ją išreikšti“? Ir, spėju, ne daugelis žino, kad ši citata yra melas, to nėra rašęs Volteras. Ir teisingas citavimas, ir citavimas – tai nemelavimas. Ar gėda prisipažinti, kad panaudojai kažkieno protingesnio mintį? Nė kiek. Tik sustiprina ir parodo tavo gebėjimą augti.

Radau įdomų palyginimą, kad viena ar kita forma jūs galite atrasti tą pačią „Voltero“ mintį kone kiekvienos religijos tekstuose – krikščionių, judėjų, budistų, induistų, konfucianistų. Ir radęs pacitavau – tai suradau ne aš, o kunigas Ramūnas Mizgiris, o bernardinų portalas tai paskelbė.

„Creative Commons“ – automatizuotas licencijavimo mechanizmas autoriams ir vartotojams:

Visi naudojame „Google“ vaizdų paiešką. Joje galima pasirinkti, kokių naudojimo teisių mums reikia. Bibliotekos veikia nekomerciniais pagrindais, todėl joms tinka visi nekomerciniam naudojimui atviri kūriniai. Tačiau tais atvejais, kai pinigai renkami (tarkim, organizuojate eilėraščių skaitymo vakarą, į kurį parduodate bilietus), tai veikla jau tampa komercinė.

Kaip automatizuotai žinoti, kokios teisės yra suteiktos atviram naudojimui?

„Creative Commons“ (CC) licencijos turi specialias sąlygas:

- BY – būtina nurodyti autorių
- SA – išvestiniai kūriniai turi būti skelbiama su tokiomis pačiomis sąlygomis
- NC – nekomerciniam naudojimui
- ND – negali būti kuriami išvestiniai kūriniai

Visos šios sąlygos gali būti derinamos bet kaip, t. y. tai yra laisvas autoriaus pasirinkimas.

Galima prisiminti „Macintosh“ įkūrėją ir vadovą Styvą Džobsą, kuris yra sakęs: „Geri kūrėjai geras idėjas kopijuoja, o genialūs – vagia“. Tokia žmonijos pažangos idėja – nauji kūriniai ir produktai turi remtis idėjomis, kurios jau buvo padarytos anksčiau, turi jas tobulinti ir plėtoti. Čia vėl atsiremiamė į viešąjį interesą – jeigu šiandien turime ir džiaugiamės „iPhone“ telefonais, tai turime prisiminti, kad tai būtų neįmanoma be geriausių idėjų perėmimo ir tolesnių jų tobulinimo.

Tačiau biblioteka nėra „Apple“ ir negali rodyti špygų oponentams, reikia laikytis teisės aktų reikalavimų. Todėl CC licencijos yra tinkamas automatizuotas sprendimas vartotojams. Lietuvos teisės sistemos skirtumas – CC0 licencija, kuri Lietuvos atveju negali būti tiesiogiai taikoma, nes Autorių ir gretutinių teisių įstatymas neleidžia perleisti autorystės teisės. Net jeigu tokia sutartis būtų sudaryta (pavyzdžiui, dabar populiarios žinomų žmonių biografijos, jų rašymas ir publikavimas), tai vėliau autorius galėtų teigti, jog tokia sutarties nuostata buvo negaliojanti, nes prieštaravo įstatymui ir autorius privalo būti nurodytas.

Bibliotekų misija: Pavyzdžiui, Martyno Mažvydo bibliotekos misijoje įvardinta, kad joje įtvirtinta pagalba visiems vartotojams didinti prieinamą informacijos sklaidą, kultūros, mokslo, švietimo aktualijų sklaidą, siekti naujų, užtikrinti žinių sklaidą. Kitaip tariant, pagrindinės šalies bibliotekos misija yra skleisti, o ne neuždaryti, ne formalizuoti ir nereikalauti 5 parašų kiekvienam oro gurkšniui.

Akivaizdu, kad perdėm formalus požiūris į gyvenimą nepadedą, neapgina

visuomenės ir viešojo intereso, o, iš esmės, jį smukdo žemyn. Mes gyvename globaliam pasaulyje – daugelis yra matę interneto archyvą arba kitaip archive.org. Jame galima rasti 38 milijonus knygų. Jis veikia kaip virtuali biblioteka, kur elektroniniu būdu galima pasirinktą knygą „vartyti“ tol, kol galioja virtualus knygos pasiskolinimas. Ir tarp tų knygų daugybė vertingų, net lietuviškų. Viešojo intereso gynyba informacijos sklaidos srityje rūpinasi ir ES Vadovų taryba. Šių metų gegužės 20-ąją ji paskelbė, kad mokslo informacija turi tapti atvira, būtina tam priimti atitinkamus teisės aktų pakeitimus. Ir tai tik rodo, kad bibliotekos turi drąsiau vykdyti pagrindinę savo funkciją – šviesti visuomenę, skleisti informaciją, sudaryti prieigą kuo didesniai piliečių skaičiui.

### **MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:**

Mokymo metodika sudaryta iš dviejų dalių – teorinės medžiagos ir praktinių užduočių. Teorinė medžiaga skirta mokymų dalyvių parankinei informacijai. Teorinėje dalyje aptarėme dažniausiai pasitaikančius teisinius ginčus, teismų praktiką, įprastus (klasikinius) ginčų sprendimo būdus, priemones ginčų išvengti. Po teorinės dalies, skirtos praktinės užduotys – įgytų žinių patikrinimui praktinėse situacijose. Pristatomi dažniausiai pasitaikantys pavyzdžiai, jų taikymo atvejai.

### **TEMA (-OS), TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS**

- Dažniausi teisiniai ginčai dėl intelektualinės nuosavybės apsaugos pažeidimų.
- Informacija apie ginčų sprendimo būdus.
- „Creative Commons“ kaip automatizuotas autorių ir gretutinių teisių valdymo mechanizmas.
- Viešojo intereso pirmenybė viešųjų įstaigų – bibliotekų – veikloje. Privataus ir viešojo intereso sankirta ir bibliotekininko rolė.

### **PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SAŠAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Išmanyti bazines teises žinias.
- Išmanyti bazines komunikacijos žinias.
- Įsisavinti teisinių ginčų rūšis ir ginčų sprendimo būdus.
- Suvokti sudėtingų situacijų galimybes.
- Pagilinti žinias apie konfliktų sprendimą ir valdymą.
- Įgyti žinias apie „Creative Commons“ licencijas ir jų rūšis.
- Pritaikyti automatizuotus teisių valdymo mechanizmus dažniausiai pasitaikančiose bibliotekų praktinėse situacijose.

### **IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

Mokymų įvertinimas buvo grindžiamas dalyvių praktinių užduočių pristatymu, aptarimu, diskusija. Atliktos praktinės užduotys, kurias mokymų vadovas aptarė, įvertino (žodžiu). Pateikti klausimai, leidžiantys dalyviams apmąstyti mokymosi patirtį.

**PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

Liutauras Ulevičius, Teisės magistras (Vilniaus universiteto Teisės fakultetas) nuo 2002 metų dirba ryšių su visuomene ir ryšių su valdžios institucijomis srityje projektinių, individualios veiklos ar darbo sutarčių pagrindu.

**NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI**

- LR teisės aktai.
- Lietuvos teismų praktika.
- Tarptautinių bei nacionalinių institucijų rekomendacijos.
- (MRU, VU) Intelektinės nuosavybės paskaitų medžiaga.



Mindaugo Masaičio nuotr.

## 3.5. RADVILĖ BIELIAUSKIENĖ

### „Autorių teisių pagrindai, praktinis įgyvendinimas, autorių teisių pažeidimai“



Mindaugo Masačio nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Šių laikų gyvenimas neįsivaizduojamas be kūrybos. Kiekvienas iš mūsų fotografuojame, rašome, filmuojame ir savo kūryba plačiai dalinamės su kitais. Dažnas turime norą ne tik savo kūriniais dalintis, bet ir savo veikloje naudoti kitų autorių sukurtus kūrinius. Autorių teisių išmanymas, pagarba kito autoriaus kūrybai yra raktas į sėkmingą kuriančiųjų bei kūrinius naudojančiųjų bendruomenės koegzistavimą.

Bibliotekos, kultūros centrai yra svarbi kuriančiųjų bei kūrinius naudojančiųjų bendruomenės dalis, savo veikloje apjungianti šias dvi grandis. Autorių teisės yra ypatingai aktuali sritis šių įstaigų darbuotojams, kurių kasdieninė veikla yra neatsiejama nuo autorių sukurtų kūrinių panaudojimo bei bendravimo su pačiais autoriais. Iš dažnai sulaukiamų klausimų, matome, kad neretai šių įstaigų atstovams ir darbuotojams autorių teisių teorinių bei praktinių žinių trūksta. Pranešimo apie autorių teises tikslinei auditorijai svarbu išmanyti autorių teisių pagrindinius principus, valdyti atitinkamas žinias, kad autorių kūriniai būtų naudojami laikantis teisės normose nustatytų reikalavimų, mokėti tinkamai sudaryti autorines sutartis, jas analizuoti, gebėti atskirti galimus autorių teisių pažeidimo atvejus. Tad šios informacijos pateikimas buvo pagrindinis pranešimo „Autorių teisių pagrindai, praktinis įgyvendinimas, autorių teisių pažeidimai“ uždavinys.

#### MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:

Pranešimo metu apžvelgėme autorių teisių pagrindus: kas yra autorius ir autoriaus teisių turėtojas bei kuo jie skiriasi, kokie objektai yra laikomi kūriniais LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo prasme, kokias turtines ir neturtines teises autoriui į savo kūrinius garantuoja įstatymas ir kaip kūrinių naudotojui savo veikloje užtikrinti, kad autoriaus teisės būtų tinkamai įgyvendinamos. Taip pat susipažinome su autorių teisių praktiniu įgyvendinimu, akcentuojant ypatumus kultūros organizacijų / bibliotekų veikloje (analizavome, kaip šios organizacijos naudoja kūrinius ir kokios autorinės sutartys turi būti sudaromos su teisių turėtojais). Papildomai apžvelgėme pagrindinius visuomenėje egzistuojančius mitus apie kūrinių naudojimą ir aptarėme įdomesnius autorių teisių pažeidimo atvejus.



## **TEMA (-OS) TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS**

Pranešimo metu nagrinėjamos 3 pagrindinės temos:

- Autorių teisių pagrindai: kas yra autorius ir autoriaus teisių subjektas bei kuo jie skiriasi; kokie objektai yra laikomi kūriniais bei autorių objektais, kuo jie skiriasi LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo prasme; kokias turtines ir neturtines teises autoriui į savo kūrinius garantuoja įstatymas; kaip autoriaus teisių turėtojas įgyvendina savo teises į kūrinius.
- Autorių teisių praktinio įgyvendinimo ypatumai kultūros organizacijų / bibliotekų veikloje: analizuojama, kokios kiekvienu aktualiu kūriniių naudojimu atveju autorinės sutartys turi būti sudaromos su teisių turėtojais.
- Autorių teisių pažeidimai: pristatomi dažniausiai pasitaikantys autorių teisių pažeidimo atvejai bei aptariami įdomesni autorių teisių pažeidimai, įvykę Lietuvoje per pastaruosius kelis metus.

## **PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SĄSAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Išmanyti pagrindines autorių teisių nuostatas, mokėti jas pritaikyti praktikoje.
- Susipažinti su autorių teisių kolektyviniu administravimu.
- Gebėti atskirti galimus autorių teisių pažeidimus.
- Įsisavinti autorių teisių ir gretutinių teisių pagrindus.
- Susipažinti su autorių teisių aktualijomis, autorių sutarčių ypatumais kultūros organizacijų/bibliotekų veikloje.
- Įgyti žinių apie autorių teisių kolektyvinį administravimą.
- Pagilinti žinias apie autorių teisių pažeidimus.

## **IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

- Seminaro metu tikslinė auditorija buvo supažindinta su autorių teisių pagrindais, LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo nuostatomis, reguliuojančiomis autoriaus išimtinės turtines ir neturtines teises, autorystės klausimus, autoriaus teisių individualų ir kolektyvinį administravimą. Autorių teisių teorijos išmanymas užtikrina tinkamą kūriniių naudojimą, atitinkamai sumažina rizikas padaryti autorių teisių pažeidimus kasdienėje bibliotekų veikloje. Tam kad būtų išlaikomas seminaro metu įgytų žinių lygis, būtina kelti kultūros sektoriaus darbuotojų žinias autorių teisių srityje nuolatos, periodiškai rengiant seminarus bei mokymus šia tema.
- Seminaro dalyviai buvo supažindinti su tuo, kokie praktikoje reikalingi veiksmai turi būti atlikti, kad įvairiose bibliotekos veiklose būtų užtikrintas tinkamas autorių teisių įgyvendinimas. Aptarti konkretūs bibliotekose organizuojamų priemonių bei veiklų atvejai ir žingsniai, kuriuos reikia atlikti, kad nepažeisti autorių teisių į kūrinius, kurie naudojami bibliotekos veikloje. Auditorija kėlė ypatingai daug klausimų, susijusių su konkrečiomis kūriniių panaudojimo situacijomis, kurios čia pat buvo

ir aptariamoms. Skirtingų bibliotekų darbuotojams po seminaro kilo skirtingi klausimai. Vieni klausytojai gilinosi į autorių teisių pagrindus, kiti siekė išsiaiškinti praktinius autorių teisių taikymo aspektus. Ši klausimų atsakymų sesija buvo naudinga seminaro klausytojams, nes ateityje susidūrę su jau aptartomis situacijomis. Asmenys mokės tinkamai pritaikyti įstatymo normas bei taip užtikrins tinkamą kūrinių naudojimą.

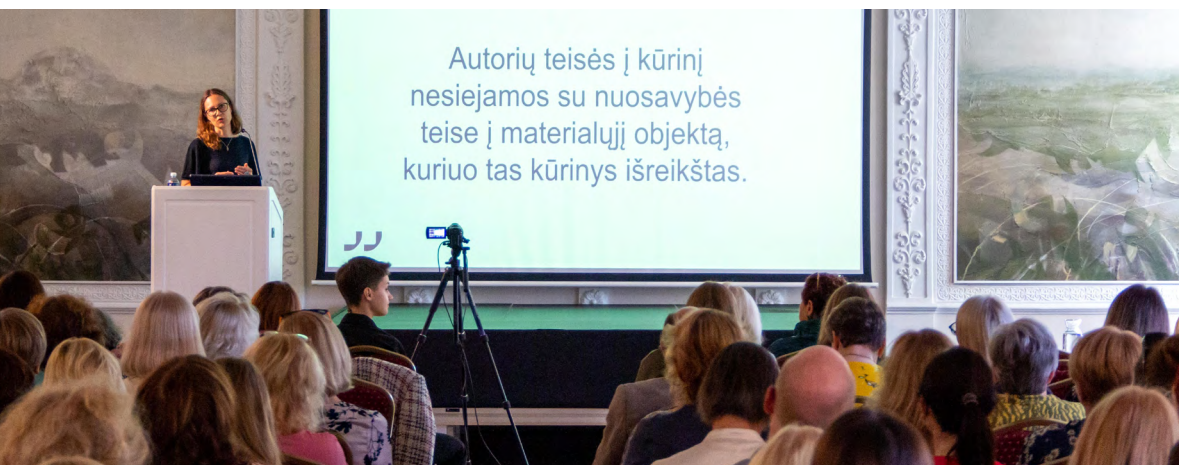
- Pagrindinė autorių teisių taisyklė, kad kūrinio naudojimo būdai turi būti suderinti su autoriumi/ autoriaus teisių turėtoju/ autoriaus teisių administratoriumi bei aptartas autorinio atlyginimo klausimas ne vienos bibliotekos darbuotojų buvo įvertinta, kaip draudžianti naudoti kūrinius bei sudaranti kliūtis bibliotekoms vykdyti savo veiklą. Šių seminarų metu auditorijai buvo paaiškinta, kad kūrinius naudoti galima, nes tam jie ir sukurti, tačiau būtina susitarti su teisių turėtoju tam, kad kūrinius galima būtų naudoti tinkamai. Taisyklių laikymasis jokiais būdais neturi būti vertinamas, kaip kliūtis, nes būtent taisyklės ir mokėjimas jas pritaikyti praktikoje padeda nepasiklysti sudėtingoje autorių teisių srityje.

### **PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

Autorių teisių srityje pranešėja dirba nuo 2004 m., turi tiek teorinių, tiek praktinių žinių autorių teisių srityje, autorių teisių kolektyvinio administravimo srityje, veda seminarus, skaito pranešimus autorių teisių temomis, dalyvauja LR Kultūros ministerijos darbo grupėse, susijusiose su autorių teisių politikos įgyvendinimu. Šiuo metu pranešėja yra Asociacijos LATGA teisės skyriaus vadovė.

### **NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI**

- Lietuvos Respublikos teisės aktai.
- ES ir tarptautiniai teisės aktai.
- Lietuvos ir užsienio teismų praktika.
- WIPO dokumentai, susiję su intelektinės nuosavybės teorija ir praktika.
- Moksliniai, leidiniai, straipsniai, monografijos.
- Asociacijos LATGA informacija bei medžiaga apie autorių teisių pažeidimus.



Mindaugo Masaičio nuotr.

## 3.6. RAIMONDA JOSKAUDIENĖ

### „Autorių, gretutinių teisių įgyvendinimo ir gynimo metodai, praktinis pritaikymas“



Mindaugo Masačio nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Bibliotekininkai kasdienėje veikloje susiduria ne tik su autorių ir gretutinių teisių objektais, bet ir su asmens duomenų apsauga. Bibliotekininkams kyla daug klausimų, t. . kaip teisingai įforminti dokumentus su autoriais, kada ir ką sudaryti, ką juose būtina nurodyti ir aptarti, kaip teisingai organizuoti ir viešinti parodas, kaip rinkti informaciją apie žymius kraštiečius, kaip organizuoti įvairias vaikų veiklas, daryti renginių nuotraukas ir jas viešinti, kad nebūtų pažeisti teisės aktai. Mokymuose buvo nagrinėjamos praktinės situacijos, su kuriomis kas dieną susiduria bibliotekininkas, identifikuojamos dažniausiai daromos klaidos, aptariami dokumentų turiniai, negaliojančios ar klaidinančios frazės juose.

Pranešime buvo nagrinėjami autorių teisių ir asmens duomenų apsaugos subjektai bei objektai, su tuo susiję svarbiausi teisės aktai, teismų praktika ir institucijų išaiškinimai. Bibliotekininko darbas yra tiesiogiai susijęs su įvairios veiklos viešinimu, informacijos sklaida, todėl pranešime daug buvo pateikta informacija, kaip teisingai savo darbe įgyvendinti vykdomos veiklos sklaidą, kad nepažeisti nei autorių teisių, nei asmens duomenų apsaugos.

##### MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:

Šios mokymų programos tikslas – supažindinti klausytojus su autorinių, gretutinių teisių įgyvendinimo ir gynimo metodais, aptarti dažniausiai pasitaikančias problemas, galimas klaidas, supažindinti su asmens duomenų apsaugos taikymo aspektais.

##### Programos uždaviniai:

- per praktinius pavyzdžius supažindinti klausytojus su autorinių, gretutinių teisių įgyvendinimo ir gynimo metodais;
- išanalizuoti kasdienes praktines situacijas - kaip teisingai turi būti vykdoma veiklos viešinimo funkcija;
- supažindinti su dokumentų ruošimo baziniais pagrindais.

##### TEMA (-OS) TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS

- Autorinių ir gretutinių teisių įgyvendinimo ir gynimo metodai.

- Kasdienės sudėtingos situacijos, susijusios su autorių teisių teisingu panaudojimu ir gynimu.
- Autorių teisės ir jų santykis su asmens duomenų apsauga.
- Veiklos viešinimo teisiniai pagrindai.
- Dokumentų ruošimo taisyklės.

### **PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SĄSAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Išmanyti autorinių gretutinių teisių taikymą praktikoje.
- Suprasti kokios yra saugotinos ir nesaugotinos autoriaus teisės, kaip jos įforminamos, kokie dokumentai ruošiami, kaip tai įgyvendinama kasdienėje veikloje.
- Praktikumų pagalba, išsiaiškinti kaip teisingai vykdyti bibliotekos veiklos viešinimo funkcijas, kaip nepažeisti asmens duomenų apsaugos.

### **IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

Po mokymų dalyviai įgijo praktinių žinių kaip veikia autoriaus teisių apsauga, kaip tai atsispindi kasdienėje bibliotekos darbuotojų veikloje, kokias jie neša atsakomybes, kokios gali būti ir yra daromos klaidos.

Daug dėmesio buvo skiriama bibliotekininko veiklos viešinimo funkcijų atlikimui, kaip tai teisingai daryti, nepažeidžiant autoriaus teisių bei asmens duomenų apsaugos.

### **PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

Raimonda Joskaudienė, Mykolo Romerio universitetas teisės magistro kvalifikacinis laipsnis, nuo 2012 m. dirba teisininke ir atstovauja klientus civilinėse bylose.

### **NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI**

- Lietuvos ir ES aktualūs teisės aktai.
- Lietuvos Aukščiausiojo Teismo praktika.
- Europos Teisingumo Teismo praktika.
- Europos Žmogaus teisių teismo praktika.
- Lietuvos ir užsienio autorių monografijos.
- Atskirų institucijų išaiškinimai ir rekomendacijos.



Mindaugo Masačio nuotr.

## 3.7. LAURYNAS JURGAITIS IR MARTYNAS ŠUKEVIČIUS

### „Intelektinė nuosavybė bibliotekininko veikloje“



Mantas Petrusko nuotr.

#### PROGRAMOS APIBŪDINIMAS

##### Santrauka

Pranešime „Intelektinės nuosavybės teisės apsauga bibliotekininko veikloje“ buvo aptariama intelektinės nuosavybės svarba ir jos apsauga internetinėje erdvėje. Pranešime nagrinėjama intelektinės nuosavybės sąvoka, jos pagrindiniai objektai, apsaugos būdai internete ir svarbiausi teisiniai aspektai.

Pranešime, pateikiant realius pavyzdžius, buvo pateikta svarbiausia informacija apie intelektinės nuosavybės apsaugą. Tai leido bibliotekos darbuotojams susipažinti su autorių teisėmis bei kitais intelektinės nuosavybės objektais.

Bibliotekininkai kasdienėje veikloje susiduria su autorių ir gretutinių teisių objektais, šie mokymai suteikė reikiamą žinių bazę apie intelektinės nuosavybės teises ir jų apsaugą elektroninėje erdvėje.

#### MOKYMŲ PROGRAMOS ĮVADAS:

Pagrindiniai pranešimo tikslai:

- Supažindinti bibliotekos darbuotojus su bendrosiomis autorių ir gretutinių teisių nuostatomis per praktinius pavyzdžius.
- Supažindinti su autorių ir gretutinių teisių ribojimo atvejais.
- Supažindinti su kitais intelektinės nuosavybės objektais.

#### TEMA (-OS) TURINYS BEI VYSTOMOS POTEMĖS

##### Intelektinė nuosavybė:

Intelektinė nuosavybė – žmogaus kūrybinės veiklos rezultatas, kūrinys, apimantis pramoninės nuosavybės objektus ir autorių teisių objektus, t. y.:

- Pramoninę nuosavybę: dizainą, prekių ženklus, išradimus, komercines paslaptis;
- Autorių teises: literatūros, mokslo ir meno kūrinius.

##### Prekių ženklai:

Prekių ženklas – tai bet koks žymuo ar jų derinys, kuris padeda atskirti vienas prekes arba paslaugas nuo kitų. Tai gali būti žodis, piešinys, skaitmuo, spalva, emblema, šūkis, prekės ar pakuotės forma, netgi garsas arba judesys. Toks



pasirinktas žymuo ilgainiui tampa skiriamuoju ženklu, kuris padeda vartotojams atpažinti produkciją ar paslaugas.

### **Prekės ženklo registravimas**

Prekės ženklo registravimas galioja 10 metų ir gali būti pratęsimas kas dešimt metų tokiam pačiam laikotarpiui tol, kol prekių ženklas pareiškėjui yra reikalingas ir naudojamas.

### **Dizainas:**

Dizainas – tai viso gaminio ar jo dalies vaizdas, sudarytas iš gaminio ir / arba specifinių jo ornamentikos savybių – linijų, kontūrų, spalvų, formos, tekstūros ir / arba medžiagos. Dizainas padeda išskirti gaminį iš kitų, esančių rinkoje ir suteikia jam pridėtinės vertės.

### **Dizaino registravimas**

Gaminio vaizdas gali būti saugomas keliais būdais:

- kaip autorių teisių objektas;
- kaip erdvinis prekių ženklas;
- kaip neregistruotas dizainas;
- kaip registruotas dizainas.

Stipriausią ir geriausią apsaugą gaminio vaizdui suteikia dizaino registracija. Ji suteikia išimtinės teisės į dizaino naudojimą, užkertama kelią kitiems asmenims naudotis kūrinio ir siekti turtinės naudos pasirinktoje teritorijoje. Dizainas registruojamas ir saugomas 25 metus, tačiau registraciją būtina pratęsti kartą per 5-erius metus.

### **Autorių teisių objektas /autorių teisės:**

Autorių teisės yra išimtinės teisės į kūrinius, kurios atsiranda nuo kūrinio sukūrimo momento. Žmogaus sukurtam kūrinio autorių teisių apsauga suteikiama jei jis yra originalus ir yra išreikštas kokia nors objektyvia forma. Autorių teisėmis yra saugomi kūriniai, bet ne idėjos, veiklos metodai ar procedūros.

### **Autorių teisių pažeidimai elektroninėje. erdvėje:**

- literatūros kūrinio paviešinimas;
- nuotraukų panaudojimas;
- tekstų (aprašymų) panaudojimas.

### **Autorių teisių objektai:**

- literatūros kūriniai;
- muzikos kūriniai;
- audiovizualiniai kūriniai;
- skulptūros, tapybos, grafikos, dailės kūriniai;
- fotografijos kūriniai;
- architektūros kūriniai;

- taikomosios dailės kūriniai;
- kiti kūriniai.

**Autorius turi išimtinės teises leisti arba uždrausti šiuos veiksmus:**

- atgaminti kūrinį bet kokia forma ar būdu;
- išleisti kūrinį;
- versti kūrinį;
- adaptuoti, aranžuoti, inscenizuoti ar kitaip perdirbti kūrinį;
- platinti kūrinio originalą ar jo kopijas;
- viešai rodyti kūrinio originalą ar kopijas;
- viešai atlikti kūrinį;
- transliuoti ir kitaip viešai skelbti kūrinį.

**Neteisėti veiksmai:**

Bet koks kūrinio originalo ar jo kopijų panaudojimas be autoriaus, jo teisių perėmėjo ar jo tinkamai įgalioto asmens leidimo yra laikomas neteisėtu (išskyrus teisės aktų numatytus atvejus).

**PRAKTIKUMŲ TURINYS IR SĄSAJOS SU VYSTOMAIS GEBĖJIMAIS, ATITINKANČIAIS MOKYMŲ TIKSLĄ**

Mokymo programa siekiama ugdyti šiuos gebėjimus:

- Susipažinti su bendrosiomis autorių teisių nuostatomis, autorių turtinėmis ir neturtinėmis teisėmis.
- Įsisavinti bendruosius intelektinės nuosavybės teisinius pagrindus.
- Susipažinti su autorių ir gretutinių teisių ribojimais.
- Pagilinti žinias apie autorių ir gretutinių teisių pažeidimus.

**IŠVADOS (ŽINIŲ ĮVERTINIMAS, IŠSKIRTINUMAS)**

- Susipažino su bendrosiomis autorių teisių nuostatomis, turtinėmis ir neturtinėmis teisėmis.
- Įsisavino bendrąsias intelektinės nuosavybės žinias.
- Susipažino su autorių ir gretutinių teisių ribojimais.
- Pagilino žinias apie autorių ir gretutinių teisių pažeidimus.

**PROGRAMOS RENGĖJAS (-AI), JO (-JŲ) PATIRTIS IR KOMPETENCIJA**

**Martynas Šukevičius:** „Metida“ teisinių paslaugų grupės teisininkas. Martynas Šukevičius aktyviai praktikoja teisinį darbą jau daugiau nei 5 metus. Martynas specializuojasi ir teikia konsultacijas intelektinės nuosavybės, autorių teisių ir gretutinių teisių klausimais. Teisininkas taip pat veda mokymus bei seminarus intelektinės nuosavybės temomis.

**Laurynas Jurgaitis:** „Metida“ teisinių paslaugų grupės advokato padėjėjas. Intelektinės nuosavybės teisės srityje dirba 7 metus. Laurynas teikia konsultacijas intelektinės nuosavybės teisės, IT ir medijų teisės, autorių teisių klausimais, ruošia su tuo susijusius procesinius dokumentus, taip pat klientams rengia sutartis ir teisines išvadas intelektinės nuosavybės klausimais.

#### NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI

1. LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas.
2. Teismų praktika.
3. Vytautas Mizaras „Autorių teisė“.
4. Ramūnas Birštonas, Danguolė Klimkevičiūtė, Nijolė Janina Matulevičienė „Intelektinės nuosavybės teisė“.



Mindaugo Masaičio nuotr.

# IV. IŠVADOS IR REKOMENDACIJOS

Projekto ir Atmintinės pagrindinis tikslas – kelti bibliotekų darbuotojų kompetenciją bei pagilinti autorių teisių, veiklos viešinimo srities žinias.

Projekto metu bibliotekų darbuotojai gilino žinias klausydami pranešimų, susipažindami su įvairiais teisės aktais, jų interpretacija, teismų praktika, dažniausiai daromomis klaidomis.

Atsižvelgiant į Projekto metu išgrynintas dažniausiai bibliotekų darbuotojų veikloje aptinkamas klaidas, problemas, klausimus buvo parengta ši Atmintinė, kurioje glaustai ir aiškiai pateikta informacija, t. y.:

- kas yra autorių teisės, kas jas reglamentuoja, kaip jos skirstomos;
- kas yra autorių teisių subjektai ir objektai;
- autorių ir gretutinių teisių ribojimo atvejai;
- autorių teisės elektroninėje erdvėje, jų apsaugos ir gynimo mechanizmai;
- autorių teisių pažeidimai;
- kolektyvinių teisių valdymo organizacijos ir jų santykis su autorių teisėmis;
- kaip tinkamai viešinti savo veiklą;
- kaip dirbti nepažeidžiant asmens duomenų apsaugos.

Įvertinus tai, jog ne kiekvienas bibliotekos darbuotojas gali paruošti sutartis, priėmimo perdavimo aktus, tinkamai įforminti sutikimus ar kitus dokumentus, prie Atmintinės pridėdama papildoma rekomenduojama medžiaga – sutarčių ir sutikimų formos.

Tikimės, jog ši Atmintinė, joje pateikta informacija bibliotekų darbuotojų veikloje bus kaip trumpas praktinis žinynas, kuriuo, esant tam tikrai situacijai ar iškilus tam tikram klausimui, bus galima pasinaudoti.

# V. NUORODOS IR ŠALTINIAI

## TEISĖS AKTAI IR TEISMŲ PRAKTIKA:

- Lietuvos Respublikos autorių ir gretutinių teisių įstatymas (lydimieji teisės aktai)
- Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatymas;
- Lietuvos Respublikos Konstitucija;
- Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas;
- Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas;
- Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija;
- Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymas;
- Lietuvos Respublikos baudžiamasis kodeksas;
- Lietuvos Respublikos Administracinių nusižengimų kodeksas;
- Poįstatyminiai teisės aktai: <https://lrkm.lrv.lt/>;
- LR Konstitucinio teismo doktrina <https://lrkt.lt/lt/teismo-aktai/paieska/135/ta344/content>;
- Teismų išaiškinimai: [www.lat.lt](http://www.lat.lt);

## KITOS NAUDINGOS NUORODOS IR ŠALTINIAI:

- <https://www.llvs.lt/?item=18&lang=lt>;
- <https://www.llvs.lt/?item=468&lang=lt>;
- <https://www.latga.lt/wp-content/uploads/Files/Dramos-tarifai.pdf>;
- [https://www.emuziejai.lt/wp-content/uploads/2013/02/autoriu\\_teises\\_muziejams1.pdf](https://www.emuziejai.lt/wp-content/uploads/2013/02/autoriu_teises_muziejams1.pdf);
- <https://vdai.lrv.lt/lt/>;
- <https://zeit.lt/lt/>;
- <https://lrkm.lrv.lt/>;
- <https://www.lnb.lt/>;
- <https://www.kulturostyrimai.lt/>;
- <https://www.rtk.lt/lt/veiklos-sritys/autoriu-teisiu-apsauga-internete>;
- [https://europa.eu/youreurope/business/running-business/intellectual-property/copyright/index\\_lt.htm](https://europa.eu/youreurope/business/running-business/intellectual-property/copyright/index_lt.htm);
- <https://atvirai.emokymai.vu.lt/mod/book/view.php?id=8>;
- <https://www.rrt.lt/>.





Mindaugo Masačio nuotr.

# VI. PRIEDAI

1. Sutikimas dėl asmens atvaizdo tvarkymo;
2. Sutikimas dėl asmens duomenų tvarkymo;
3. Konfidencialumo sutartis;
4. Sutartis dėl autoriaus teisių perleidimo;
5. Autorinė licencinė sutartis;
6. Sutartis dėl kūrinio sukūrimo;
7. Sutartis dėl kūrinio atlikimo;
8. Sutartis dėl atvaizdo panaudojimo;
9. Licencinė sutartis;
10. Reklamos sutartis;
11. Asmens duomenų tvarkymo sutartis;
12. Priėmimo perdavimo aktas.

## SUTIKIMAS DĖL ASMENS ATVAIZDO TVARKYMO

### DATA

### VIETA

Aš, vardas, pavardė, gim. data, \_\_\_\_\_  
sutinku \_\_\_\_\_ / nesutinku \_\_\_\_\_ (pažymėti ir pasirašyti), kad  
nurodyti tikslą tikslu įmonės pavadinimas, kodas, adresas, tvarkytų mano  
nurodyti asmens duomenis, dėl kurių tvarkymo duodamas sutikimas (Pavyzdžiui,  
naudoti pridėdamą nuotrauką, įstaigos internetiniame tinklalapyje....., Facebook paskyroje .....);  
Nurodyti asmens duomenys bus tvarkomi du metus arba iki sutikimo tvarkyti  
asmens duomenis atšaukimo.  
Sutikimą galite atšaukti siųsdami elektroninį laišką adresu el .paštas.

Esu informuotas, kad turiu: (a) teisę susipažinti su tvarkomais mano asmens  
duomenimis; (b) teisę prašyti ištaisyti netikslus duomenis; (c) teisę ištrinti  
neteisėtai tvarkomus duomenis arba apriboti jų tvarkymą; (d) teisę nesutikti su  
duomenų tvarkymu; (e) teisę į duomenų perkeliamumą; (f) teisę pateikti skundą  
Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai.

Su savo asmens duomenų tvarkymu galite susipažinti viešoje prieigoje:  
www.....lt.

-----  
vardas, pavardė, parašas, data

## SUTIKIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO

*Sutikimą galite atšaukti siųsdami elektroninį laišką adresu el .paštas.*

Aš, vardas, pavardė, gim. data,

sutinku \_\_\_\_\_ / nesutinku \_\_\_\_\_ (pažymėti ir pasirašyti), kad nurodyti tikslą tikslu įmonės pavadinimas, kodas, tvarkytų mano nurodyti asmens duomenis, dėl kurių tvarkymo duodamas sutikimas;

sutinku \_\_\_\_\_ / nesutinku \_\_\_\_\_ (pažymėti ir pasirašyti), kad nurodyti tikslą tikslu įmonės pavadinimas, kodas, tvarkytų mano nurodyti asmens duomenis, dėl kurių tvarkymo duodamas sutikimas;

sutinku \_\_\_\_\_ / nesutinku \_\_\_\_\_ (pažymėti ir pasirašyti), kad nurodyti tikslą tikslu įmonės pavadinimas, kodas, tvarkytų mano nurodyti asmens duomenis, dėl kurių tvarkymo duodamas sutikimas.

Nurodyti asmens duomenys bus tvarkomi iki nurodyti terminą arba sutikimo tvarkyti asmens duomenis atšaukimo.

Esu informuotas, kad turiu: (a) teisę susipažinti su tvarkomais mano asmens duomenimis; (b) teisę prašyti ištaisyti netikslus duomenis; (c) teisę ištrinti neteisėtai tvarkomus duomenis arba apriboti jų tvarkymą; (d) teisę nesutikti su duomenų tvarkymu; (e) teisę į duomenų perkeliamumą; (f) teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai.

Visos teisės aprašytos ir kiekvienam laisvai prieinamos Asmens duomenų tvarkymo taisyklėse bei Darbuotojų asmens duomenų tvarkymo politikoje.

-----  
vardas, pavardė, parašas, data



# KONFIDENCIALUMO SUTARTIS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Informacijos teikėjas“), ir

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Informacijos gavėjas“),

toliau šios Sutarties tekste kartu vadinami „Šalimis“, o atskirai – „Šalimi“, atsižvelgdamos į tai, kad:

- (A) Sutarties sudarymo dieną Informacijos teikėjui nuosavybės teise priklauso 100 (vienas šimtas) procentų Bendrovės paprastųjų vardinių akcijų, Informacijos teikėjas ir Informacijos gavėjas derasi dėl galimybės Informacijos gavėjui įsigyti iš Informacijos teikėjo šiam nuosavybės teise priklausančių Bendrovės paprastųjų vardinių akcijų dalį;
- (B) šiuo tikslu Informacijos teikėjas suteiks Informacijos gavėjui galimybę atlikti Bendrovės Patikrinimą, suteikdamas Informacijos gavėjui priėjimą prie visos, tarp jų ir konfidencialios, Informacijos teikėjo, Bendrovės ar su jais susijusių asmenų turimos informacijos apie Bendrovę;
- (C) abi Šalys yra suinteresuotos, kad atliekant Bendrovės Patikrinimą būtų užtikrintas Informacijos gavėjui pateiktos (B) punkte nurodytos informacijos konfidencialumas,

## 1. SĄVOKOS

1.1. Sutartyje didžiąja raide rašomos sąvokos turi reikšmes, nurodytas Sutarties 1.1. punkte arba aukščiau Sutartyje, išskyrus atvejus, jeigu kontekstas reikalauja kitaip:

„Bendrovė“ – akcinė bendrovė [pavadinimas] – pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti bendrovė, kurios įmonės kodas [kodas], registruota buveinė yra adresu [adresas] ir kurios 100 (vienas šimtas) procentų paprastųjų vardinių akcijų Sutarties sudarymo dieną nuosavybės teise priklauso Informacijos teikėjui;

„Konfidenciali informacija“ – su Bendrove susijusi informacija, kuri savo esme yra nevieša, konfidenciali ir priklauso Informacijos teikėjui ar (ir) Bendrovei. Tarp jų



Konfidencialia informacija yra laikoma visa informacija, susijusi su derybomis dėl Sandorio (įskaitant derybų faktą), derybų eiga, visais su Sandoriu susijusiais dokumentais ir jų sąlygomis bei Patikrinimo eiga (įskaitant Patikrinimo faktą) ir jo rezultatais. Konfidencialia informacija laikoma ir Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 1.116 straipsnyje apibrėžta komercinė (gamybinė) ir profesinė paslaptis. Konfidencialia informacija nelaikoma informacija, nurodyta Sutarties 3 straipsnyje;

„**Patikrinimas**“ – Bendrovės teisinis, finansinis, mokesčių, verslo ar bet koks kitoks patikrinimas (auditas), atliekamas Informacijos gavėjo ir jo patarėjų Sandorio tikslais;

„**Sandoris**“ – Informacijos teikėjo ir Informacijos gavėjo derybos dėl galimybės Informacijos gavėjui įsigyti iš Informacijos teikėjo šiam nuosavybės teise priklausančių Bendrovės paprastųjų vardinių akcijų dalį ir atitinkamas Sandoris, jeigu jis būtų sudarytas;

„**Sutartis**“ – Ši Konfidencialumo sutartis;

„**Šalys**“ – Sutarties šalys, t. y. Informacijos teikėjas ir Informacijos gavėjas.

1.2. Jei Sutartyje konkrečiai nenurodyta kitaip, žodžiai vienaskaitos forma taip pat reiškia ir daugiskaitą, vienos giminės žodžiai taip pat reiškia ir kitą giminę.

1.3. Punktų pavadinimai Sutartyje rašomi tik patogumo sumetimais ir neturi įtakos Sutarties aiškinimui.

## **2. SUTARTIES DALYKAS**

2.1. Informacijos teikėjas sutinka Patikrinimo ir kartu Sandorio tikslais atskleisti Informacijos gavėjui informaciją apie Bendrovę, įskaitant Konfidencialią informaciją, o Informacijos gavėjas įsipareigoja:

2.1.1. Konfidencialią informaciją laikyti slapta ir imtis visų būtinų atsargumo priemonių siekiant išlaikyti suteiktos Konfidencialios informacijos slaptumą ir neliečiamumą;

2.1.2. nenaudoti ir neatskleisti Konfidencialios informacijos neteisėtu būdu ar kitiems nei Patikrinimo ar Sandorio tikslams;

2.1.3. be išankstinio rašytinio Informacijos teikėjo sutikimo neatskleisti ir neteikti Konfidencialios informacijos trečiosioms šalims;

2.1.4. atlyginti ir pasirūpinti, kad Informacijos teikėjui ir Bendrovei būtų atlyginti visi bet kokio pobūdžio tiesioginiai ar netiesioginiai nuostoliai, žala, pretenzijos bei išlaidos, kurias patirs Informacijos teikėjas ir Bendrovė dėl Informacijos gavėjo vadovų, organų, darbuotojų ar patarėjų neleistino Konfidencialios informacijos naudojimo ar atskleidimo.

2.2. Sutarties 2.1. punkte nurodyti įsipareigojimai nebus pažeisti pateikiant informaciją Informacijos gavėjo vadovams, organams, darbuotojams, patarėjams, auditoriams, revizoriams, konsultantams ir kitiems asmenims, atliekantiems Patikrinimą ir (ar) dalyvaujantiems derybose dėl Sandorio Informacijos gavėjo pavedimu ir interesais.

2.3. Konfidenciali informacija išlieka Informacijos teikėjo ir (ar) Bendrovės nuosavybė. Ši Sutartis nesuteikia Informacijos gavėjui jokių intelektualinės nuosavybės teisių į Konfidencialią informaciją. Atlikus Patikrinimą ir sudarius Sandorį ar nutraukus derybas, nesudarius Sandorio ar anksčiau – jei to pareikalauja Informacijos teikėjas, Informacijos gavėjas įsipareigoja grąžinti Informacijos teikėjui ir (ar) Bendrovei visus

dokumentus ir jų kopijas, kuriose yra Konfidencialios informacijos, bei sunaikinti visas Informacijos gavėjui pateiktas elektronines bylas (jeigu tokių būtų pateikta), nepasiliekant jokių kopijų. Ši nuostata neįpareigoja Informacijos gavėjo perduoti Informacijos teikėjui ar Bendrovei bei neriboja Informacijos gavėjo teisės pasilikti jo paties ar jo patarėjų parengtos Patikrinimo ataskaitos.

### **3. INFORMACIJA, KURI NELAIKOMA KONFIDENCIALIA**

3.1. Konfidencialia informacija nelaikoma tokia informacija, kuri:

- 3.1.1. jau yra žinoma Informacijos gavėjui, jei dėl jos nėra sudaryta kitų konfidencialumo sutarčių su Informacijos teikėju ar Bendrove bei nėra kitaip Informacijos teikėjui ar Bendrovei ar kitiems asmenims prisiimta neatskleidimo įsipareigojimų;
- 3.1.2. tampa Informacijos gavėjui prieinama nesant konfidencialumo įsipareigojimų iš šaltinio, kuris nėra Informacijos teikėjas ar Bendrovė ar bet kurio iš jų atstovas ir kuris, Informacijos gavėjo žiniomis, nėra susaistytas konfidencialumo sutartimi ar kitaip įsipareigojęs Informacijos teikėjui ar Bendrovei ar bet kurio iš jų atstovams;
- 3.1.3. jau yra viešai prieinama ne dėl Informacijos gavėjo neteisėto atskleidimo arba yra vieša pagal teisės aktus;
- 3.1.4. kurią Informacijos gavėjas gali būti įpareigotas atskleisti pagal teisės aktus ar vykdant teisėtą kompetentingų teisminių ar valdžios institucijų nurodymą, su sąlyga, kad pastaruoju atveju apie tai nedelsiant bus informuojamas Informacijos teikėjas ar Bendrovė.

### **4. NUOSTOLIŲ ATLYGINIMAS**

- 4.1. Šalių atsakomybė nustatoma pagal teisės aktus ir Sutarties sąlygas.
- 4.2. Informacijos gavėjas, neteisėtai atskleidęs bet kokią Konfidencialią informaciją, sumoka Informacijos teikėjui [suma, skaitmenimis] ([suma žodžiais]) [valiuta] dydžio baudą ir atlygina visus Informacijos teikėjo ir Bendrovės patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia sumokėta bauda.
- 4.3. Sutarties 4.2. punkte nurodytais atvejais Informacijos gavėjas atsako Informacijos teikėjui ir Bendrovei, kaip solidariniams kreditoriams.

### **5. PRANEŠIMAI**

5.1. Visi Šalių pagal Sutartį viena kitai siunčiami pranešimai ir kita korespondencija bus teikiami raštu arba faksu ir bus laikomi tinkamai įteiktais, kai jie įteikiami asmeniškai arba siunčiami registruotu laišku toliau nurodytais adresais, išsiunčiami toliau nurodytais fakso numeriais, gaunant siunčiančiojo fakso patvirtinimą apie sėkmingą išsiuntimą:

5.1.1. Informacijos teikėjui:

[pavadinimas]

[adresas]

[faksas]

5.1.2. Informacijos gavėjui:

[pavadinimas]

[adresas]

[faksas]

## 6. SUTARTIES GALIOJIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos sudarymo dienos ir galioja 5 (penkerius) metus nuo vėlesnio iš toliau nurodytų įvykių: (1) Sandorio sudarymo dienos ar derybų dėl Sandorio pasibaigimo, nesudarius Sandorio dienos arba (2) Patikrinimo užbaigimo dienos.

## 7. TAIKOMA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

7.1. Sutarčiai ir su ja susijusiems santykiams tarp Šalių, įskaitant Sutarties sudarymo, galiojimo, negaliojimo ir nutraukimo klausimus, bet tuo neapsiribojant, taikoma ir Sutartis aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

7.2. Bet kokią iš Sutarties kylantį ginčą, nesutarimą, reikalavimą ar prieštaravimą galutinai sprendžia Lietuvos Respublikos teismai.

## 8. KITOS NUOSTATOS

8.1. Vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, išskyrus atvejus, kuriais Šalys be tos sąlygos nebūtų sudariusios Sutarties. Šalys susitaria, kad vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimo atveju, jeigu toks jos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, minėta sąlyga Šalių rašytiniu susitarimu turės būti nedelsiant pakeista nauja galiojančia sąlyga, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai sąlygai bei turėtų analogišką teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip ir pakeistoji sąlyga.

8.2. Sutartis gali būti keičiama tik rašytiniu Šalių susitarimu.

8.3. Šalys susitaria, kad Sutartis yra konfidenciali. Šalys įsipareigoja be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo neatskleisti tretiesiems asmenims Sutarties turinio ar jos sąlygų, išskyrus atvejus, kai tai būtina pagal teisės aktus arba reikalinga Sutarčiai vykdyti.

8.4. Sutartis yra sudaryta 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, iš kurių vienas perduodamas Informacijos teikėjui, o kitas – Informacijos gavėjui.

Patvirtindamos pirmiau išdėstyta, Šalys pasirašė Sutarį pirmiau nurodytą dieną.

**Informacijos teikėjo vardu:**

[pavadinimas]

[adresas]

**Informacijos gavėjo vardu:**

[vardas, pavardė]

[adresas]

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

A. V.

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

A. V.

# AUTORINĖ SUTARTIS DĖL AUTORIAUS TEISIŲ PERLEIDIMO

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Pirkėjas“), ir [autorius vardas, pavardė], gim. data..... gyvenantis [adresas] (toliau – „Autorius“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią Autorinę sutartį dėl autoriaus teisių perleidimo, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Autorius perduoda Sutartyje nurodytas turtines teises į Kūrinių, o Pirkėjas įsipareigoja sumokėti už perduodamas turtines teises Sutartyje numatyto dydžio atlyginimą. Kūriny – tai [Kūrinio pavadinimas (ir originalo kalba) ir kiti duomenys, leidžiantys aiškiai identifikuoti Kūrinių] (toliau – „Kūriny“). [Kūriny / kūrinio kopija pridedama kaip priedas prie šios Sutarties].
- 1.2. Autorius garantuoja, kad Kūriny yra originalus ir sukurtas nepažeidžiant tretiesiems asmenims priklausančių turtinių ar asmeninių neturtinių teisių. Autorius sutinka kompensuoti bet kokius nuostolius, kuriuos patirtų Pirkėjas dėl trečiųjų asmenų pareikštų pretenzijų dėl Kūrinio autorystės ar kitų nuosavybės santykių pažeidimų.
- 1.3. Turtinės teisės į Kūrinių bus laikomos perduotomis Pirkėjui nuo to momento, kai Pirkėjas sumokės Autoriui šioje Sutartyje numatytą atlyginimą.

## 2. PERDUODAMOS TEISĖS

- 2.1. Autorius perduoda Pirkėjui žemiau nurodytas Autoriaus turtines teises į Kūrinių ir jo atskiras dalis [teritorija, pvz. Lietuvos Respublikos teritorijoje] ir [apimtis], [terminas skaitmenimis] ([terminas žodžiais]) metų terminui ir [išvardykite perduodamas Autoriaus turtines teises ir jų panaudojimo būdus] (toliau – „Turtinės teisės“).
- 2.2. Autorius išsaugo visas asmenines neturtines teises į Kūrinių. Pirkėjas įsipareigoja:
  - 2.2.1. nurodyti Autoriaus vardą ant visų išleidžiamo Kūrinio egzempliorių, taip pat kitu būdu viešai atliekant Kūrinių;
  - 2.2.2. naudojant Kūrinių, nurodyti Autoriaus vardą tokiu būdu: [Autoriaus vardas, pavardė arba jo pasirinktas pseudonimas].

### **3. PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS**

- 3.1. Autorius pareiškia ir garantuoja Pirkėjui, kad:
  - 3.1.1. Autorius yra vienintelis Turtinių teisių į Kūrinį turėtojas;
  - 3.1.2. Turtinės teisės į Kūrinį nėra suteiktos naudotis tretiesiems asmenims;
  - 3.1.3. Turtinės teisės į Kūrinį nėra niekaip suvaržytos ar apribotos; nei šios teisės, nei bet kuri jų dalis nėra perleistos, areštuotos ar įkeistos, Autoriaus disponavimo Turtinėmis teisėmis teisės nėra niekaip suvaržytos ar atimtos; nei Turtinės teisės, nei bet kuri jų dalis nėra jokių teisminių, arbitražinių ar kitokių ginčų objektas;
  - 3.1.4. Nėra jokių kitų aplinkybių, kurios galėtų sudaryti kliūtis Pirkėjui naudotis Turtinėmis teisėmis visa šios Sutarties ir įstatymų numatyta apimtimi.
- 3.2. Šalys pareiškia ir garantuoja viena kitai, kad: bendradarbiaudamos, derindamos ir pasirašydamos šią Sutartį šalys veikė geranoriškai ir sąžiningai viena kitos atžvilgiu ir nepateikė viena kitai jokios klaidinančios informacijos.

### **4. ATLYGINIMAS**

- 4.1. Atlyginimas Autoriui už Turtinių teisių perdavimą yra [suma skaitmenimis] [(suma žodžiais)] [valiuta] (toliau – „Atlyginimas“).
- 4.2. Pirkėjas iš mokėtinos Atlyginimo sumos išskaičiuoja ir sumoka pagal Lietuvos Respublikos įstatymus privalomus mokėti mokesčius.
- 4.3. Atlyginimas Autoriui sumokamas per [terminas] dienas nuo šios Sutarties pasirašymo dienos, pervedant jį į Autoriaus banko sąskaitą Nr. [numeris], banke [banko pavadinimas].

### **5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ**

- 5.1. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.
- 5.2. Jei Autorius vėluoja vykdyti Sutartį šioje Sutartyje nustatytais terminais, Pirkėjas turi teisę reikalauti iš Autoriaus [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų Atlyginimo dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną.
- 5.3. Jei Pirkėjas vėluoja sumokėti Atlyginimą šioje Sutartyje nustatytais terminais, Autorius turi teisę reikalauti iš Pirkėjo [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų laiku nesumokėtos sumos dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną.

### **6. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

- 6.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymo. Pirkėjui perduodamos Turtinės teisės galioja visą įstatymuose numatytą jų galiojimo laiką.
- 6.2. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 6.3. Jei kuri nors šios Sutarties sąlyga tampa neteisėta, negaliojančia ar neįgyvendinama, tai nedaro negaliojančiomis ar neįgyvendinamomis likusių Sutarties sąlygų. Tokiu atveju Šalys susitaria pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir



ekonominį rezultatą kaip ir pakeistoji sąlyga.

6.4. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti - Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

6.5. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai iš Šalių. Abu Sutarties egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.

### ŠALIŲ PARAŠAI:

**Pirkėjas:**

[pavadinimas]

[adresas]

Juridinio asmens kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Tel., faksas:

El. paštas:

A. s.

Bankas:

**Autorius:**

[vardas, pavardė]

[adresas]

Tel., faksas:

El. paštas:

A. s.

Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

A. V.

# AUTORINĖ LICENCINĖ SUTARTIS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Naudotojas“), ir [autoriaus vardas, pavardė], gim. data....., gyvenantis [adresas] (toliau – „Autorius“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį dėl licencijos naudoti Kūrinių suteikimo, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Autorius suteikia Naudotojui [išimtinę / neišimtinę] licenciją (toliau – „Licencija“) šioje Sutartyje nurodytais būdais naudoti kūrinių: [Kūrinio pavadinimas (ir originalo kalba) ir kiti duomenys, leidžiantys aiškiai identifikuoti Kūrinių] (toliau – „Kūrinius“).
- 1.2. Licencija suteikia Naudotojui teisę naudotis šiomis Autoriaus turtinėmis teisėmis: [išvardinkite suteikiamas naudotis Autoriaus turitines teises ir leidžiamus jų panaudojimo būdus] (toliau – „Turtinės teisės“).
- 1.3. Licencijos galiojimo teritorija: [teritorija].
- 1.4. Licencija galiojimo terminas: [terminas].
- 1.5. Naudotojas [turi teisę / neturi teisės] suteikti kitiems asmenims licenciją naudotis Licencijos suteikiamomis teisėmis ar jų dalimi (sublicencijuoti).
- 1.6. Naudotojas įsipareigoja:
  - 1.6.1. sumokėti už Licenciją šioje Sutartyje numatytą atlyginimą;
  - 1.6.2. naudodamasis Turtinėmis teisėmis, laikytis šios Sutarties sąlygų ir nepažeisti Lietuvos Respublikos autorių ir gretutinių teisių įstatyme numatytų Autoriaus asmeninių neturtinių teisių.

## 2. PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS

- 2.1. Autorius pareiškia ir garantuoja Naudotojui, kad:
  - 2.1.1. Autorius yra vienintelis Kūrinio autorius ir vienintelis Turtinių teisių turėtojas;
  - 2.1.2. Licencijos suteikiamos Turtinės teisės nėra suteiktos naudotis kitiems asmenims;
  - 2.1.3. Autoriaus Turtinės teisės nėra niekaip suvaržytos ar apribotos; nei šios teisės, nei bet kuri jų dalis nėra perleistos, areštuotos ar įkeistos, Autoriaus disponavimo Turtinėmis teisėmis teisės nėra niekaip suvaržytos ar atimtos; nei šios teisės, nei bet kuri jų dalis nėra jokių teisminių, arbitražinių ar kitokių ginčų objektas;
  - 2.1.4. Nėra jokių kitų aplinkybių, kurios galėtų sudaryti kliūtis Naudotojui po

šios Sutarties įsigaliojimo naudotis Turtinėmis teisėmis į Kūrinį visa šios Sutarties ir įstatymų nustatyta apimtimi;

2.2. Šalys pareiškia ir garantuoja viena kitai, kad bendradarbiaudamos, derindamos ir pasirašydamos šią Sutartį šalys veikė geranoriškai ir sąžiningai viena kitos atžvilgiu ir nepateikė viena kitai jokios klaidinančios informacijos.

### **3. ATLYGINIMAS UŽ TURINIŲ TEISIŲ NAUDOJIMĄ**

3.1. Naudotojas įsipareigoja sumokėti Autoriui [suma skaitmenimis] [(suma žodžiais)] [valiuta] dydžio atlyginimą už Turtinių teisių naudojimą, iš šios sumos išskaitant pagal Lietuvos Respublikos įstatymus privalomus mokėti mokesčius.

3.2. Atlyginimas Autoriui sumokamas per [terminas] dienas nuo šios Sutarties pasirašymo dienos, pervedant jį į Autoriaus banko sąskaitą Nr. [numeris], banke [banko pavadinimas].

### **4. TURINIŲ TEISIŲ NAUDOJIMO SĄLYGOS**

4.1. Licencija Naudotojui suteikiama tik su sąlyga, kad jis laikysis toliau nurodytų Turtinių teisių naudojimo sąlygų:

[detalizuokite, kokių reikalavimų ir apribojimų, naudodamasis Licencija, turi laikytis Naudotojas].

### **5. BENDRADARBIAVIMAS**

5.1. Nuo šios Sutarties sudarymo dienos Šalys viena kitai teiks operatyvius rašytinius pranešimus apie tai, kad atsirado ar egzistuoja bet koks įvykis, sąlyga ar aplinkybė, kuri gali paveikti šią Sutartį ar nulemti jos pažeidimą.

5.2. Naudotojas įsipareigoja nedelsiant informuoti Autorių apie Licencijos galiojimo teritorijoje pastebėtą tikėtiną Turtinių teisių pažeidimo atvejį.

5.3. Autorius įsipareigoja imtis visų būtinų teisinių priemonių pašalinti trečiųjų asmenų vykdomus Turtinių teisių pažeidimus, darančius žalą Naudotojo teisėtiems interesams, taip pat teikti Naudotojui tokių pažeidimų pašalinimui ir/ar jais padarytų nuostolių atlyginimui būtiną informaciją bei dokumentus.

### **6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ**

6.1. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

6.2. Tuo atveju, jei Naudotojas vėluoja sumokėti Autoriui atlyginimą pagal šią Sutartį, Autorius turi teisę reikalauti iš Naudotojo [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų dydžio delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

### **7. SUTARTIES GALIOJIMAS**

7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja visą Licencijos galiojimo terminą.

7.2. Tinkamai vykdęs šios Sutarties sąlygas, Naudotojas turi pirmumo teisę atnaujinti Licencinę sutartį dėl Turtinių teisių naujam terminui.

7.3. Autorius turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš [terminas] dienų

raštu įspėjęs Naudotoją, jei Naudotojas:

- 7.3.1. pažeidinėja Turtinių teisių naudojimo sąlygas ir nepašalina pažeidimo per Autoriaus nustatytą protingą terminą, išskyrus jei pažeidimas yra nereikšmingas;
- 7.3.2. vėluoja sumokėti Autoriui šioje Sutartyje numatytą atlyginimą ilgiau nei [terminas];
- 7.3.3. kitais įstatymų numatytais atvejais.
- 7.4. Naudotojas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį iš anksto (prieš [terminas] dienų) raštu įspėjęs Autorių:
  - 7.4.1. jei paaiškėja, kad Autoriaus šioje Sutartyje nurodyti pareiškimai ir garantijos neatitinka tikrovės, išskyrus jei toks neatitikimas yra nereikšmingas;
  - 7.4.2. kitais įstatymų numatytais atvejais.
- 7.5. Pasikeitus Autoriaus Turtinių teisių turėtojui, ši Sutartis ir Licencija lieka galioti.

## 8. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 8.1. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 8.2. Jei kuri nors šios Sutarties sąlyga tampa neteisėta, negaliojančia ar neįgyvendinama, tai nedaro negaliojančiomis ar neįgyvendinamomis likusių Sutarties sąlygų. Tokiu atveju Šalys susitaria pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą kaip ir pakeistoji sąlyga.
- 8.3. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti - Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 8.4. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai iš Šalių. Abu Sutarties egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.

### ŠALIŲ PARAŠAI:

**Naudotojas:**

[pavadinimas]

[adresas]

Juridinio asmens kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Tel., faksas:

El. paštas:

A. s.

Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

A. V.

**Autorius:**

[vardas, pavardė]

[adresas]

Tel., faksas:

El. paštas:

A. s.

Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

# AUTORINĖ KŪRINIO UŽSAKYMO SUTARTIS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Naudotojas“), ir [autorius vardas, pavardė], gim. data....., gyvenantis [adresas] (toliau – „Autorius“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sudarė šią Autorinę kūrinio užsakymo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Autorius įsipareigoja laikydamasis šios Sutarties sąlygų ir Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimų sukurti šios Sutarties 1.2. punkte nurodytą kūrinį (toliau – „Kūrinys“) ir perduoti Užsakovui sukurtą Kūrinį bei [Autoriaus perduodamų teisių apimtis] turtines teises į Kūrinį, o Užsakovas įsipareigoja sumokėti Autoriui šioje Sutartyje numatytą autorinį atlyginimą.
- 1.2. Kūrinys – tai [apibūdinkite kūrinį]. Kūrinys turi atitikti šiuos reikalavimus: [detalizuokite Kūriniui keliamus reikalavimus. Kuomet Kūriniui keliamiems reikalavimams apibūdinti yra reikalingi brėžiniai, išsamūs paaiškinimai ar pan., visa tai galima išdėstyti Sutarties priede].
- 1.3. Autorius įsipareigoja užtikrinti, kad Kūrinys bus originalus ir nepažeis jokių tretiesiems asmenims priklausančių turtinių ar asmeninių neturtinių teisių. Autorius sutinka kompensuoti bet kokius nuostolius, kuriuos Užsakovas patirtų dėl trečiųjų asmenų pareikštų pretenzijų dėl Kūrinio autorystės ar kitų nuosavybės santykių pažeidimų.

## 2. UŽSAKOVUI PERDUODAMOS TEISĖS

- 2.1. Autorius perduoda išimtinai Užsakovui žemiau nurodytas Autoriaus turtines teises į Kūrinį ir jo atskiras dalis [terminas skaitmenimis] ([terminas žodžiais]) metams, [teritorija, pvz. Lietuvos Respublikos teritorijoje]: [išvardinkite perduodamas Autoriaus turtines teises ir jų panaudojimo būdus] (toliau – „Turtinės teisės“).
- 2.2. Kūrinys ir Turtinės teisės bus laikomos perduotomis Užsakovo nuosavybėn nuo to momento, kai Užsakovas sumokės Autoriui autorinį atlyginimą.
- 2.3. Autorius išsaugo visas asmenines neturtines teises į Kūrinį. Užsakovas įsipareigoja:
  - 2.3.1. nurodyti Autoriaus vardą ant visų išleidžiamo Kūrinio egzempliorių, taip



pat kitu būdu viešai atliekant Kūrinių;

2.3.2. naudojant Kūrinių nurodyti Autoriaus vardą tokiu būdu: [Autoriaus vardas, pavardė arba jo pasirinktas pseudonimas].

### **3. AUTORINIS ATLYGINIMAS**

3.1. Autorinis atlyginimas už Kūrinių sukūrimą ir Kūrinių bei Turtinių teisių į jį perdavimą Užsakovui yra [suma skaitmenimis] [(suma žodžiais)] [valiuta] (toliau – „Autorinis atlyginimas“).

3.2. Užsakovas iš Autorinio atlyginimo sumos išskaičiuoja ir sumoka pagal Lietuvos Respublikos įstatymus privalomus mokėti mokesčius.

3.3. Autorinis atlyginimas sumokamas Autoriui per [terminas] dienų nuo Kūrinių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo, pavedimu į Autoriaus sąskaitą Nr. [numeris] banke [banko pavadinimas].

3.4. Užsakovas per [terminas] dienų nuo šios Sutarties pasirašymo dienos sumoka Autoriui [suma skaitmenimis] [(suma žodžiais)] [valiuta] dydžio avansą. Sumokėtas avansas bus įskaičiuojamas į Autorinį atlyginimą.

### **4. SUTARTIES VYKDYMO TVARKA.**

4.1. Kūrinytis turi būti sukurtas ir pateiktas Užsakovui [laikmena, forma, egzempliorių skaičius ir pan.]. Kūrinytis turi būti įteiktas Užsakovui [įteikimo būdas] iki [data].

4.2. Užsakovas per [terminas] dienas nuo Kūrinių jam pateikimo informuoja Autorių, ar Kūrinytis yra priimtas, ar jį reikia pataisyti. Autorius įsipareigoja pataisyti Kūrinių per [terminas] dienas po to, kai Užsakovas pateikia dėl jo savo pastabas.

4.3. Kai Kūrinytis yra visiškai sukurtas ir perduotas, Autorius ir Užsakovas pasirašo Kūrinių perdavimo ir priėmimo aktą. Šalims pasirašius šį aktą, Autoriui sumokamas Autorinis atlyginimas.

4.4. Autorius turi teisę šios Sutarties vykdymui savo nuožiūra pasitelkti jam reikalingus kitus asmenis (bendraautorius), kurie taip pat privalo laikytis šios Sutarties sąlygų. Autoriui pasitelkus Sutarties vykdymui kitus asmenis, atlyginimas už Kūrinių sukūrimą, numatytas šioje Sutartyje, nesikeičia. Autorius yra tiesiogiai atsakingas Užsakovui už savo bendraautorių ir kitų Sutarties vykdymui pasitelktų asmenų veiksmus. Užsakovas nėra atsakingas už Autoriaus įsipareigojimų bendraautoriams ir kitiems jo pasitelktiems asmenims vykdymą.

### **5. KONFIDENCIALUMAS**

5.1. Autorius įsipareigoja neatskleisti tretiesiems asmenims informacijos, kurią jis derybų dėl šios Sutarties sudarymo ir Sutarties vykdymo metu gavo iš Užsakovo, arba kuri tapo Autoriui prieinama ar žinoma bendradarbiaujant su Užsakovu. Visa ši informacija yra laikoma konfidencialia, išskyrus informaciją, kuri yra viešai prieinama arba dėl kurios yra gautas Užsakovo rašytinis patvirtinimas, kad ji nėra konfidenciali. Autorius įsipareigoja visą gautą informaciją naudoti tik šioje Sutartyje nurodytiems tikslams.

5.2. Autorius neturi teisės nei pats naudoti Kūrinių ar atskirų jo dalių, nei jų

atskleisti ar perduoti tretiesiems asmenims ir privalo užtikrinti Kūrinio ir jo dalių, taip pat jų projektų konfidencialumą. Ši nuostata galioja ir iki Turtinių teisių į Kūrinį perdavimo Užsakovui.

## 6. ATSAKOMYBĖ

- 6.1. Kiekviena Sutarties šalis privalo atlyginti kitai šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.
- 6.2. Jei Autorius vėluoja vykdyti Sutartį šioje Sutartyje nustatytais terminais, Užsakovas turi teisę reikalauti [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų Autorinio atlyginimo dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną.
- 6.3. Jei Užsakovas vėluoja atlikti mokėjimus šioje Sutartyje nustatytais terminais, Autorius turi teisę reikalauti [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų laiku nesumokėtos sumos dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną.

## 7. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

- 7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymo. Sutarties sąlygos, susijusios su Kūrinio ir autoriaus turtinių teisių perdavimu, taip pat konfidencialumo įsipareigojimais, galioja neterminuotai.
- 7.2. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 7.3. Jei kuri nors šios Sutarties sąlyga tampa neteisėta, negaliojančia ar neįgyvendinama, tai nedaro negaliojančiomis ar neįgyvendinamomis likusių Sutarties sąlygų. Tokiu atveju Šalys susitaria pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą kaip ir pakeistoji sąlyga.
- 7.4. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 7.5. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai iš Šalių. Abu Sutarties egzemplioriai turi vienodą teisinę galią. objektas;

### ŠALIŲ PARAŠAI:

**Užsakovas:**

[pavadinimas]  
[adresas]  
Juridinio asmens kodas:  
PVM mokėtojo kodas:  
Tel., faksas:  
El. paštas:  
A. s.  
Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)  
A. V.

**Autorius:**

[vardas, pavardė]  
[adresas]  
Tel., faksas:  
El. paštas:  
A. s.  
Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

# SUTARTIS DĖL KŪRINIO ATLIKIMO IR ATLIKĖJO TURTINIŲ TEISIŲ PERLEIDIMO

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Naudotojas“), ir [autorius vardas, pavardė], gim. data....., gyvenantis [adresas] (toliau – „Autorius“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį dėl kūrinio atlikimo ir atlikėjo turtinių teisių perdavimo, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Atlikėjas įsipareigoja pagal šioje Sutartyje nustatytus kriterijus bei Užsakovo nurodymus atlikti kūrinį [apibūdinkite kūrinį] (toliau – „Atlikimas“) ir perduoti Užsakovui šioje Sutartyje nurodytas Atlikėjo turtines teises į Atlikimą, o Užsakovas įsipareigoja sumokėti už atlikimą ir perduodamas Atlikėjo turtines teises Sutartyje numatytą atlyginimą.
- 1.2. Kūrinys turi būti atliktas: [atlikimo vieta, laikas, kitos sutarties atlikimo sąlygos].
- 1.3. Atlikėjas šia Sutartimi perduoda Užsakovui šias turtines teises į Atlikimą [detalizuokite perduodamas Atlikėjo turtines teises ir jų panaudojimo būdus] (toliau – „Turtinės teisės“).
- 1.4. Atlikėjo Turtinių teisių perdavimas galioja [teritorija] teritorijoje.
- 1.5. Perduodamų Turtinių teisių galiojimo terminas – [terminas].
- 1.6. Šalys susitaria ir patvirtina, kad Atlikėjas dėl šios Sutarties dalyko nėra susijęs su Užsakovu jokiais darbo, jungtinės veiklos, atstovavimo ar agentavimo santykiais, nėra jam pavaldus, neprivalo paklusti Užsakovo darbo tvarkai ar darbo drausmei ir privalo vykdyti Užsakovo nurodymus tik tiek, kiek tai susiję su Atlikėjo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymu ir Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimais.

## 2. ATLIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

- 2.1. Atlikėjas įsipareigoja:
  - 2.1.1. pagal Užsakovo nurodymus ir nepažeidžiant Užsakovo pateikto grafiko naudodamasis savo kūrybiniais sugebėjimais įvykdyti Atlikimą;
  - 2.1.2. atlygintinai perduoti Užsakovui Turtines teises, nurodytas šioje Sutartyje;

2.1.3. vykdydamas Atlikimą laikytis [įrašykite priklausomai nuo atlikimo pobūdžio taikytinus reikalavimus (pvz.: Valstybinės kalbos, Valstybinės kalbos komisijos nutarimų)], Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo reikalavimų.

2.2. Atlikėjas turi teisę:

2.2.1. gauti atlyginimą už Atlikimą ir už Turtinių teisių perleidimą;

2.2.2. kitas teises, numatytas Lietuvos Respublikos autorių ir gretutinių teisių įstatyme.

### **3. UŽSAKOVO TEISĖS IR PAREIGOS**

3.1. Užsakovas įsipareigoja:

3.1.1. priimti Atlikėjo įvykdytą Atlikimą ir Turtines teises į Atlikimą;

3.1.2. sumokėti Atlikėjui šioje Sutartyje nustatytą atlyginimą;

3.1.3. perduodamomis Turtinėmis teisėmis naudotis nepažeidžiant šios Sutarties sąlygų ir LR autorių ir gretutinių teisių įstatyme numatytų Atlikėjo asmeninių neturtinių teisių.

3.2. Užsakovas turi teisę:

3.2.1. fiksuoti Atlikimą materialioje vaizdo ir garso įrašymo laikmenoje, montuoti Atlikėjo vykdomą Atlikimą;

3.2.2. naudotis kitomis jam perduotomis Turtinėmis teisėmis į Atlikimą.

### **4. HONORARAS IR JO MOKĖJIMO TVARKA**

4.1. Už Atlikimą ir perduotas Turtines teises Užsakovas įsipareigoja sumokėti Atlikėjui [suma skaitmenimis] [(suma žodžiais)] [valiuta] honorarą, iš šios sumos išskaitant LR įstatymais numatytus privalomus mokėti mokesčius.

4.2. Honoraras, atskaičius nustatytus mokesčius, Atlikėjui sumokamas šia tvarka: [detalizuokite honoraro sumokėjimo tvarką, pvz.: Honoraras sumokamas per [terminas] dienas nuo šios Sutarties pasirašymo dienos, pervedant jį į Autoriaus banko sąskaitą Nr. [numeris], banke [banko pavadinimas]].

### **5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ**

5.1. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kuriais būtų pažeistos šios Sutarties sąlygos, kurie darytų žalą Šalių interesams, geram vardui ar gerai reputacijai ir tarpusavio santykiams.

5.2. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

5.3. Tuo atveju, jei Užsakovas vėluoja sumokėti Atlikėjui honorarą, Atlikėjas turi teisę reikalauti iš Užsakovo [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų dydžio delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

### **6. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki įsipareigojimų pagal ją įvykdymo, išskyrus Atlikėjo Turtinių teisių galiojimo terminą, kuris nustatytas įstatyme.

6.2. Visi ginčai, kilę dėl šios Sutarties, sprendžiami Šalių derybomis, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

6.3. Ši Sutartis sudaryta ir vykdoma pagal Lietuvos Respublikos įstatymus. Šioje Sutartyje Šalių neaptartoms aplinkybėms taikomas LR Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas, LR Civilinis kodeksas ir kiti LR teisės aktai, reguliuojantys atitinkamus santykius.

6.4. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

**ŠALIŲ PARAŠAI:**



# SUTARTIS DĖL TEISĖS PANAUDOTI ATVAIZDĄ

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Naudotojas“), ir [vardas, pavardė], kurio nuolatinė gyvenamoji vieta yra [adresas], gim. data..... (toliau – „Licenciaras“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį dėl teisės panaudoti Licenciaro atvaizdą, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Licenciaras suteikia Naudotojui teisę šioje Sutartyje nustatyta apimtimi naudoti Licenciaro atvaizdą (taip pat ir bet kurią jo dalį), esantį vaizdo medžiagoje: [identifikuoti, kokia tai vaizdo medžiaga (tam tikros fotografijos, vaizdo įrašas), kada, kur vyko ar vyks fotosesija arba filmavimas] (toliau – „Atvaizdas“).
- 1.2. Licenciaras patvirtina, kad šio straipsnio 1 dalyje nurodyta [fotosesija / filmavimas] buvo atlikta ir Atvaizdas buvo užfiksuotas jo sutikimu.

ARBA:

Licenciaras patvirtina sutinkantis, kad būtų atliekama šio straipsnio 1 dalyje nurodyta [fotosesija / filmavimas] ir būtų užfiksuotas jo Atvaizdas.

- 1.3. Naudotojui suteikiama teisė naudoti užfiksuotą Atvaizdą [neterminuotai / nurodyti terminą] toliau nurodytais būdais:
  - 1.3.1. naudoti Atvaizdą [nurodyti gamintoją ir prekes (paslaugas), kurios bus reklamuojamos] reklamai [Lietuvos Respublikoje / nurodyti kitą teritoriją], tuo tikslu Atvaizdą atgaminant, spausdinant, demonstruojant, viešai skelbiant, platinant [galima detalizuoti, kur, pavyzdžiui, spaudoje, reklaminiuose leidiniuose, televizijoje, lauko reklamos stenduose].

ARBA:

- 1.3.2. naudoti Atvaizdą jį atgaminant, spausdinant, platinant [nurodyti žurnalo, laikraščio ar kt. leidinio pavadinimą], straipsnyje [nurodyti straipsnio pavadinimą, temą].  
arba:
- 1.3.3. [nurodyti kitus Šalių sutartus Atvaizdo naudojimo būdus].

1.4. Licenciaras patvirtina, kad pirmiau nurodytos [reklamos / straipsnio] turinio (siužeto) esmė jam žinoma ir priimtina.

*ŠI DALIS NUSTATOMA TUO ATVEJU, JEI VAIZDO MEDŽIAGOJE UŽFIKSUOTAS ATLIKIMAS (ŽR. SUTARTIES KOMENTARĄ):*

1.5. Licenciarui priklausančios atlikėjo turtinės į vaizdo medžiagoje užfiksuoto atlikimo naudojimą šioje Sutartyje nustatytais būdais yra suteiktos Naudotojui [data, sutarties pavadinimas] sutarties pagrindu.

## **2. NAUDOTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI**

2.1. Už suteikiamą teisę naudoti Atvaizdą Naudotojas moka Licenciarui sutartą fiksuotą atlyginimą, kurio dydis yra [suma skaitmenimis] (suma žodžiais) [valiuta].

2.2. [Naudotojas patvirtina, kad šio straipsnio 1 dalyje nustatytas atlyginimas Naudotojui buvo sumokėtas šios Sutarties pasirašymo metu / šio straipsnio 1 dalyje nustatytas atlyginimas turi būti sumokėtas Licenciarui per 10 (dešimt) dienų nuo šios Sutarties sudarymo dienos, pervedant jį į Licenciaro banko sąskaitą, kurios numeris yra [numeris], esančią banke [banko pavadinimas]].

2.3. Naudodamas vaizdo medžiagą Naudotojas [turi teisę nenurodyti Licenciaro vardo, pavardės ir kitų duomenų apie Licenciarą / neturi teisės nurodyti Licenciaro vardo, pavardės ir kitų duomenų apie Licenciarą / įsipareigoja įvardyti Licenciarą, įprastu būdu nuroydamas šiuos jo duomenis: [rašyti Licenciaro vardą, pavardę ar jo pageidaujamą pseudonimą]].

## **3. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

3.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki Šalių įsipareigojimų pagal ją įvykdymo.

3.2. Visi ginčai, kilę dėl šios Sutarties, sprendžiami Šalių derybomis, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

3.3. Ši Sutartis sudaryta ir vykdoma pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

3.4. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

### **ŠALIŲ PARAŠAI:**

**Užsakovas:**

[pavadinimas]  
[adresas]  
Juridinio asmens kodas:  
PVM mokėtojo kodas:  
Tel., faksas:  
El. paštas:  
A. s.  
Bankas:

\_\_\_\_\_  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)  
A. V.

**Autorius:**

[vardas, pavardė]  
[adresas]

Tel., faksas:  
El. paštas:  
A. s.  
Bankas:

\_\_\_\_\_  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

# LICENCINĖ SUTARTIS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Licenciaras“), ir [teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Licenciatas“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį dėl licencijos naudoti [nurodykite sutarties dalyku esantį pramoninės nuosavybės objektą] suteikimo, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Licenciaras už šios Sutarties 3 straipsnyje nurodytą atlyginimą suteikia Licenciatui [išimtinę / neišimtinę] licenciją (toliau – „Licencija“) naudoti [nurodykite, kurios valstybės nacionalinį ar tarptautinį] prekių ženklą [pavadinimas] kuris registruotas [patentų biuras, kuriame registruotas ženklas], paraiškos padavimo data [data], registracijos data [data], registracija galioja iki [data] šioms prekių (paslaugų) klasėms pagal tarptautinę Nicos klasifikaciją: [išvardykite klases] (toliau – „Prekių ženklas“).

ARBA:

1.1. Licenciaras už šios Sutarties 3 straipsnyje nurodytą atlyginimą suteikia Licenciatui [išimtinę / neišimtinę] licenciją naudoti [nurodykite, kurios valstybės nacionalinį ar tarptautinį] patentą Nr. [numeris], pavadinimas [pavadinimas] patentas išduotas [patentų biuras, kuriame patentas išduotas], patentinės paraiškos numeris [numeris], patentas galioja iki [data] (toliau – „Patentas“).

1.2. Licencijos galiojimo teritorija: [teritorija].

1.3. Licencija galiojimo terminas: [data].

1.4. Licenciatas [turi teisę / neturi teisės] suteikti kitiems asmenims sublicenciją naudoti Licencijos suteikiamomis teisėmis ar jų dalimi.

## 2. PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS

2.1. Licenciaras pareiškia ir garantuoja Licenciatui, kad:

2.1.1. [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] nėra

licencijuotas ar kitaip suteiktas naudoti tretiesiems asmenims pagal šią Sutartį

1/5

suteikiamos licencijos apimtyje ir bet kurioje jos dalyje;

2.1.2. Licenciaras yra vienintelis teisėtas [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] savininkas;

2.1.3. Licenciaro išimtinės teisės į [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] nėra niekaip suvaržytos ar apribotos; nei šios teisės, nei bet kuri jų dalis nėra perleistos, areštuotos ar įkeistos, Licenciaro disponavimo [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] teisės nėra niekaip suvaržytos ar atimtos; nei šios teisės, nei bet kuri jų dalis nėra jokių teisminių, arbitražinių ar kitokių ginčų objektas;

2.1.4. Nėra jokių kitų aplinkybių, kurios galėtų sudaryti kliūtis Licenciatui po šios Sutarties įsigaliojimo naudotis [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] ir įgyvendinti savo, kaip Licencijos turėtojo, teises visa šios Sutarties ir įstatymų nustatyta apimtimi;

2.1.5. Mokesčiai už [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] galiojimą iki [data] yra sumokėti.

2.2. Šalys pareiškia ir garantuoja viena kitai, kad bendradarbiaudamos, derindamos ir pasirašydamos šią Sutartį Šalys veikė geranoriškai ir sąžiningai viena kitos atžvilgiu ir nepateikė viena kitai jokios klaidinančios informacijos.

### **3. ATLYGINIMAS UŽ LICENCIJĄ**

3.1. Atlyginimą už Licenciją (toliau – „Atlyginimas“) sudaro:

3.1.1. [suma skaitmenimis] ([suma žodžiais]) [valiuta] pradinis mokestis, kurį Licenciatas įsipareigoja sumokėti Licenciarui iki [nurodykite datą] ir

3.1.2. Periodiniai mokėjimai, kurių dydis yra [[suma skaitmenimis] ([suma žodžiais]) [valiuta] / [skaičius skaitmenimis] [skaičius žodžiais] procentų nuo pajamų, kurias Licenciatas gauna pasinaudodamas [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas], atliekami [laikotarpiai]. Periodiniai mokėjimai atliekami kas [skaičius] mėnesiai / kiekvienais kalendoriniais metais.

3.2. Per [skaičius skaitmenimis] [skaičius žodžiais] dienų nuo kiekvieno laikotarpio, už kurį atliekamas eilinis periodinis mokėjimas, pabaigos Licenciaras turi pateikti Licenciatui sąskaitą 3.1.2. punkte nurodytos sumos dydžio periodiniam mokėjimui. Licenciatas apmoka Licenciaro pateiktą sąskaitą per [skaičius skaitmenimis] [skaičius žodžiais] dienų nuo jos gavimo.

arba:

3.2. Per [skaičius skaitmenimis] [skaičius žodžiais] dienų nuo kiekvieno laikotarpio, už kurį turi būti atliekamas eilinis periodinis mokėjimas, pabaigos Licenciatas pateikia Licenciarui praėjusių mėnesių, už kuriuos turi būti atliekamas periodinis mokėjimas, finansinę atskaitomybę, atspindinčią Licenciatu pajamas, kurias Licenciatas gavo pasinaudodamas [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas], [nurodyti kitus papildomus dokumentus, dėl kurių susitariama] ir periodinio mokėjimo sumos apskaičiavimą. Gavęs šiuos dokumentus, Licenciaras per [skaičius skaitmenimis] [skaičius žodžiais] dienų pateikia Licenciatui sąskaitą periodiniam mokėjimui. Turėdamas abejonių dėl duomenų, kuriais remiantis apskaičiuotas periodinis mokėjimas, tikslumo, Licenciaras turi teisę reikalauti Licenciatu pateikti visus

reikalingus finansinius duomenis, pagal kuriuos buvo apskaičiuotos pajamos. Licenciatas apmoka Licenciaro pateiktą sąskaitą per [skaičius skaitmenimis] [skaičius žodžiais] dienų nuo jos gavimo.

3.3. Licencijos naudoti [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] įregistravimo Lietuvos Respublikos valstybiniame patentų registre mokesčius padengs [Licenciaras / Licenciatas].

3.4. Licencijos galiojimo laikotarpiu mokesčius už [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] galiojimo pratęsimą Licencijos galiojimo teritorijoje moka Licenciatas.

#### **4. KOKYBĖS KONTROLĖ**

4.1. Licencija Licenciatui suteikiama tik su sąlyga, kad jis laikysis toliau nurodytų Licencijos naudojimo sąlygų:

4.2. Prekių (paslaugų), kurioms [žymėti naudojamas Prekių ženklas / gaminti naudojamas Patentas] gamyboje (teikime) bus laikomasi Licenciaro nustatytų kokybės ir kitų standartų, kurie aptarti šios sutarties priede Nr. [numeris];

4.3. Prekių (paslaugų), kurioms [žymėti naudojamas Prekių ženklas / gaminti naudojamas Patentas] pateikimas rinkoje atitiks Licenciaro nustatytus reikalavimus kurie aptarti šios sutarties priede Nr. [numeris];

4.4. Licenciarui bus teikiami susipažinti prekių, kurioms [žymėti naudojamas Prekių ženklas / gaminti naudojamas Patentas] gamybai naudojamų medžiagų pavyzdžiai, taip pat Licenciaro nurodymu – pasirinktas skaičius atsitiktinių pagamintų prekių pavyzdžių;

4.5. Licenciaro atstovams bus suteikta teisė laisvai įeiti į patalpas, kuriose yra gaminamos ar sandėliuojamos prekės (teikiamos paslaugos), ir įsitikinti, kaip laikomasi šios Sutarties sąlygų.

4.6. Licenciatui pažeidinėjant Licencijos naudojimo sąlygas, Licenciaras raštu įspės Licenciatą, nustatydamas protingą terminą pažeidimui pašalinti.

#### **5. BENDRADARBIAVIMAS**

5.1. Nuo šios Sutarties sudarymo dienos šalys viena kitai pateiks operatyvius raštiškus pranešimus apie tai, kad atsirado ar egzistuoja bet koks įvykis, sąlyga ar aplinkybė, kuri gali paveikti šią Sutartį ar sąlygoti jos pažeidimą.

5.2. Licenciatas įsipareigoja nedelsiant informuoti Licenciarą apie kiekvieną Licencijos galiojimo teritorijoje pastebėtą tikėtiną [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] neteisėto naudojimo atvejį.

5.3. Licenciaras įsipareigoja imtis visų būtinų priemonių pašalinti trečiųjų asmenų vykdomus išimtinųjų teisių į [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] pažeidimus, darančius žalą Licenciatui teisėtiems interesams, taip pat teikti Licenciatui visą šiam tikslui būtiną informaciją ir dokumentus.

#### **6. KONFIDENCIALUMAS**

6.1. Licenciatas įsipareigoja neatskleisti tretiesiems asmenims informacijos, kurią jis derybų dėl šios Sutarties sudarymo ir šios Sutarties vykdymo metu gavo



iš Licenciaro, arba kuri tapo Licenciatiui prieinama ar žinoma bendradarbiaujant su Licenciaru, įskaitant informaciją apie Licenciaro prekių (paslaugų), kurioms [žymėti naudojamas Prekių ženklas / gaminti naudojamas Patentas] gamyboje (teikime) taikomus kokybės ir kitus standartus bei praktiką. Visa ši informacija yra laikoma konfidencialia, išskyrus informaciją, kuri yra viešai prieinama arba dėl kurios yra gautas raštiškas Licenciaro patvirtinimas, kad ji nėra konfidenciali.

6.2. Licenciatas įsipareigoja visą gautą informaciją naudoti tik šioje Sutartyje nurodytiems tikslams.

6.3. Šiame straipsnyje numatyta Licenciato pareiga galioja [terminas].

## **7. ATSAKOMYBĖ**

7.1. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai jos patirtus nuostolius, jei ji pateikė tikrovės neatitinkančius pareiškimus ar netinkamai vykdė savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį.

7.2. Jei Licenciatas vėluoja sumokėti Licenciarui atlyginimą pagal šią Sutartį, Licenciaras turi teisę reikalauti iš Licenciato [skaičius skaitmenimis] ([skaičius žodžiais]) procentų dydžio delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

## **8. SUTARTIES GALIOJIMAS**

8.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja visą Licencijos galiojimo terminą.

8.2. Tinkamai vykdęs šios Sutarties sąlygas, Licenciatas turi pirmumo teisę atnaujinti Licencinę sutartį dėl [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] naujam terminui.

8.3. Licenciaras turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš [terminas] dienų raštu įspėjęs Licenciata, jei Licenciatas:

8.3.1. pažeidinėja Turtinių teisių naudojimo sąlygas ir nepašalina pažeidimo per Licenciaro nustatytą protingą terminą, išskyrus jei pažeidimas yra nereikšmingas;

8.3.2. nesumoka Licenciarui šioje Sutartyje numatyto atlyginimo ilgiau nei [terminas];

8.3.3. kitais įstatymų numatytais atvejais.

8.4. Licenciatas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, iš anksto (prieš [terminas] dienų) raštu įspėjęs Licenciarą, jei paaiškėja, kad Licenciaro šioje Sutartyje nurodyti pareiškimai ir garantijos iš esmės neatitinka tikrovės, taip pat kitais įstatymų numatytais atvejais.

8.5. Licenciatas įsipareigoja per [terminas] dienų nuo šios Sutarties pasirašymo dienos pateikti šią Sutartį registravimui [patentų biuras].

8.6. Pasikeitus išimtinių turtinių teisių į [Sutarties dalyku esantis pramoninės nuosavybės objektas] turėtojui, ši Sutartis ir Licencija lieka galioti.

## **9. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

9.1. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

9.2. Visi šios Sutarties pakeitimai ir papildymai bus daromi rašytine forma pasirašant papildomus susitarimus, kurie laikomi neatskiriama šios Sutarties dalimi.

9.3. Jei kuri nors šios Sutarties sąlyga taps neteisėta, negaliojančia ar neįgyvendinama, tai nedarys negaliojančiomis ar neįgyvendinamomis likusių Sutarties sąlygų. Tokiu atveju Šalys sieks pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą kaip ir pakeistoji sąlyga.

9.4. Bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja yra sprendžiami derybų būdu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

9.5. Sutartis sudaroma dviem egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai iš Šalių. Abu Sutarties egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.

#### ŠALIŲ PARAŠAI IR REKVIZITAI:

**Licenciaras:**

[pavadinimas]

[adresas]

Juridinio asmens kodas:

PVM mokėtojo kodas:

Tel., faksas:

El. paštas:

A. s.

Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

A. V.

**Licenciantas:**

[vardas, pavardė]

[adresas]

Tel., faksas:

El. paštas:

A. s.

Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

# REKLAMOS PASLAUGŲ SUTARTIS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Paslaugų teikėjas“), ir

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos Juridinių asmenų registre, atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Paslaugų gavėjas“),

toliau Paslaugų teikėjas ir Paslaugų gavėjas atskirai vadinami „Šalimi“, o kartu – „Šalimis“.

Atsižvelgdamos į tai, kad:

- (A) Paslaugų teikėjas turi reikiamos patirties, žinių reklamos srityje bei ketina teikti reklamos paslaugas Paslaugų gavėjui;
- (B) Paslaugų gavėjas vysto verslą Lietuvos Respublikoje ir ketina pirkti iš Paslaugų teikėjo reklamos paslaugas;

Šalys sudarė šią Reklamos paslaugų sutartį (toliau – „Sutartis“) ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

## 1. SĄVOKOS

Visos šios Sutarties sąvokos didžiąja raide turi joms šiame skyriuje priskirtą reikšmę, nebent Sutartyje būtų numatyta kitaip arba išvada dėl kitokios sąvokos reikšmės sektų iš Sutarties konteksto. Visi kiti Sutartyje vartojami terminai turi jiems įprastą reikšmę.

Reklama reiškia bet kokia forma ir bet kokiomis priemonėmis skleidžiamą informaciją, susijusią su Paslaugų gavėjo ekonomine, komercine ūkine, finansine ar kitokia teisėta veikla, skatinanti įsigyti Paslaugų gavėjo ar su Paslaugų gavėju susijusių asmenų prekių arba naudotis jų teikiamomis paslaugomis.

Reklamos paslaugos be apribojimų apima rinkos tyrimo, esamų ir potencialių klientų identifikavimo, reklamos kampanijų organizavimo, stendų su Paslaugų gavėjo (su Paslaugų gavėju susijusiais asmenimis) atributika rengimo, straipsnių apie Paslaugų teikėją (su Paslaugų gavėju susijusiais asmenimis) rengimo, televizijos ar radijo programomis transliuojamos reklamos organizavimo, rengimo, derinimo, reklaminių akcijų organizavimo, reklamos strategijos kūrimo,

reklamos stebėjimo, duomenų apibendrinimo, reklamos kampanijų efektyvumo įvertinimo, apklausų organizavimo, Paslaugų gavėjo (su Paslaugų gavėju susijusių asmenų) konkurentų reklamos kampanijų stebėjimo ir kt. veiklą, kuria vykdoma Reklama.

Su Paslaugų gavėju susiję asmenys reiškia Paslaugų gavėjo pagrindinę, antrines bendroves ir kitas bendradarbiaujant su Paslaugų gavėju vystančias verslą bendroves ar asmenis, kuriuos kaip susijusius su Paslaugų gavėju nurodo paslaugų gavėjas.

Ataskaita reiškia Paslaugų teikėjo Paslaugų gavėjui pateikiamą ataskaitą dėl suteiktų Reklamos paslaugų ir su jomis susijusių papildomų išlaidų.

## **2. SUTARTIES OBJEKTAS**

2.1. Pagal šią Sutartį Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Paslaugų gavėjui Reklamos paslaugas, o Paslaugų gavėjas įsipareigoja priimti ir mokėti už suteiktas Reklamos paslaugas Paslaugų teikėjui Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir tvarka.

## **3. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS**

3.1. Pagal iš anksto Paslaugų gavėjo pateiktus užsakymus sąžiningai ir rūpestingai teikti Reklamos paslaugas Paslaugų gavėjui.

3.2. Ne vėliau kaip per [terminas] dienas nuo Paslaugų gavėjo pateikto paklausimo dėl Reklamos paslaugų gavimo dienos pateikti Paslaugų gavėjui pasiūlymą ir galimas alternatyvas dėl Reklamos paslaugų teikimo bei su tuo susijusių informaciją, įskaitant, bet neapsiribojant, Reklamos paslaugų kainą, įvykdymo būdus, terminus, trečiuosius asmenis, reikalingus Reklamos paslaugoms teikti, papildomas išlaidas.

3.3. Paslaugų gavėjo prašymu pateikti papildomą informaciją, susijusią su Sutarties 3.2. punkte nurodytu pasiūlymu.

3.4. Ne vėliau kaip per [terminas] dienas nuo Reklamos paslaugų suteikimo pateikti Paslaugų gavėjui Ataskaitą.

3.5. Suderinti su Paslaugų gavėju bet kokius nukrypimus nuo pateikto Paslaugų gavėjo užsakymo, galinčius turėti įtakos Reklamai.

3.6. Paslaugų gavėjo prašymu ištaisyti Reklamos paslaugų gavėjo nurodytus trūkumus.

3.7. Paslaugų teikėjas įsipareigoja dėti visas pastangas, kad teikiant Reklamos paslaugas Paslaugų gavėjui būtų išvengta bet kokio interesų konflikto tarp Paslaugų gavėjo ir jo konkurentų, o apie visus galimus interesų konfliktus pranešti Paslaugų gavėjui iš anksto.

3.8. Paslaugų teikėjas turi teisę gauti atlyginimą už tinkamai suteiktas Reklamos paslaugas.

3.9. Paslaugų gavėjas turi teisę, kad ši Sutartis būtų sėkmingai įvykdyta, pasitelkti trečiuosius asmenis. Kiekvienu atveju tokių trečiųjų asmenų sąrašas turi būti suderintas su Paslaugų gavėju.

3.10. Paslaugų gavėjas turi teisę prašyti Paslaugų gavėjo suteikti Paslaugų teikėjui informaciją, reikalingą Paslaugų gavėjo užsakymui įvykdyti.

3.11. Paslaugų gavėjas taip pat turi ir kitas šioje Sutartyje bei kituose teisės aktuose tiesiogiai numatytas ar iš jų išplaukiančias teises bei pareigas.

#### **4. PASLAUGŲ GAVĖJO TEISĖS IR PAREIGOS**

4.1. Paslaugų gavėjas turi teisę gauti iš Paslaugų teikėjo tinkamos kokybės Reklamos paslaugas, kurios atitinka visus teisės aktais nustatytus bei papildomai Paslaugų gavėjo užsakyme numatytus Reklamos reikalavimus.

4.2. Paslaugų gavėjas taip pat turi ir kitas šioje Sutartyje ir kituose teisės aktuose tiesiogiai numatytas ar iš jų išplaukiančias teises bei pareigas.

#### **5. REKLAMOS PASLAUGŲ KAINA IR APMOKĖJIMAS**

5.1. Šalys susitaria, kad prieš kiekvieną Reklamos paslaugų teikimą jos suderins konkrečių Reklamos paslaugų kainą iš anksto.

5.2. Į Paslaugų kainą neįskaičiuojami visi mokesčiai ir kiti mokėjimai, privalomi pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, visos Paslaugų teikėjo su Reklamos paslaugomis susijusios išlaidos, kurios, be kita ko, apima tyrimų, kelionių, prezentacijų, gamybines, vertimo ir kt. išlaidas.

5.3. Paslaugų teikėjas įsipareigoja informuoti paslaugų gavėją apie visus Reklamos paslaugų kainos pasikeitimus, viršijančius [skaičius] procentų sutartos kainos ir tik gavus Paslaugų gavėjo patvirtinimą tęsti pradėtų Reklamos paslaugų teikimą.

5.4. Už Reklamos paslaugas, suteiktas pagal šios Sutarties reikalavimus, Paslaugų gavėjas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui sumas, numatytas šios Sutarties 5.1. ir 5.2. punktuose per [terminas] nuo Ataskaitos pateikimo dienos.

5.5. Paslaugų gavėjas įsipareigoja mokėti Paslaugų teikėjui sumas, numatytas šios Sutarties 5.1. ir 5.2. punktuose, mokėjimo pavedimu, pervedant pinigus į toliau nurodytą Paslaugų teikėjo banko sąskaitą:

Sąskaitos Nr. [sąskaitos numeris];

[banko pavadinimas] bankas;

Banko kodas [banko kodas].

#### **6. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI IR GARANTIJOS**

6.1. Šalys susitaria ir patvirtina bendrą supratimą, kad šios Sutarties vykdymo metu Paslaugų teikėjo Paslaugų gavėjui suteikta informacija yra laikoma turinčia esminės reikšmės sėkmingam Paslaugų gavėjo (su Paslaugų gavėju susijusių asmenų) verslo vykdymui.

6.2. Šalys pareiškia, kad jos visiškai supranta informacijos, suteikiamos vienos Šalies kitai, reikšmę ir svarbą bei su tokios informacijos praradimu, platinimu be leidimo ar kitokiu atskleidimu susijusių riziką ir įsipareigoja imtis aukščiausių apsaugos priemonių.

#### **7. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI**

7.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja neatskleisti jokios jam vykdam Sutartį suteiktos ar su Sutarties vykdymu susijusios informacijos, neperduoti jokiam trečiajam asmeniui ir neskelbti visos ar dalies šios informacijos jokiai trečiajai



šaliai šios Sutarties galiojimo metu ir [galima nurodyti terminą] po šios Sutarties pasibaigimo, prieš tai negavęs Bendrovės sutikimo raštu, nebent toks atskleidimas yra būtinas pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus.

## **8. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ**

8.1. Paslaugų teikėjas už informacijos, susijusios su Paslaugų gavėju (Su Paslaugų gavėju susijusiais asmenimis), atskleidimą nesilaikant šios Sutarties nuostatų įsipareigoja sumokėti Paslaugų gavėjui [suma, valiuta] baudą už kiekvieną tokio atskleidimo atvejį ir atlyginti visus Paslaugų gavėjo (Su Paslaugų gavėju susijusių asmenų) patirtus nuostolius.

8.2. Kiekviena Šalis įsipareigoja atlyginti kitai Šaliai patirtus nuostolius ar išlaidas (tarp jų teismo ir pagrįstas advokatų išlaidas) dėl šioje Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo jų vykdymo (taip pat ir tais atvejais, kai Sutartis joje numatytais sąlygomis ir tvarka nutraukiama).

## **9. FORCE MAJEURE**

9.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis (toliau „Nenugalimos jėgos aplinkybės“), pvz. Vyriausybės sprendimai ir kiti aktai, kurie turėjo poveikį Šalių veiklai, politiniai neramumai, streikai, paskelbti ir nepaskelbti karai, kiti ginkluoti susirėmimai, gaisrai, potvyniai, kitos stichinės nelaimės. Tokiu atveju Šalių įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

9.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes per [terminas] kalendorines dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, o taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

9.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku nepasiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

## **10. SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAI IR NUTRAUKIMAS**

10.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo ir galioja [terminas] nuo tos dienos.

10.2. Ši Sutartis gali būti papildyta, pakeista, nutraukta prieš terminą įstatymų nustatyta tvarka.

10.3. Jei Sutartis nutraukiama ar nustoja galioti pagal 10 straipsnį, 6–12 straipsniai išlieka galioti.

## **11. TAIKYTINA TEISĖ**

11.1. Šiai Sutarčiai taikoma ir ji aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

## 12. GINČŲ SPRENDIMAS

12.1. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abiejų Sutarties Šalių draugiškomis pastangomis. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

## 13. PRANEŠIMAI

13.1. Bet kurie ir visi pranešimai, sutikimai ir kitas susižinojimas, kuriuos Šalis gali pateikti pagal šią Sutartį, bus laikomi galiojančiais, jeigu yra asmeniškai pateikti kitai Šaliai ir gautas patvirtinimas apie gavimą arba išsiųsti registruotu paštu, faksu toliau nurodytais adresais ir fakso numeriais ar kitais adresais ir fakso numeriais, kuriuos nurodė viena Šalis, pateikdama pranešimą:

**Paslaugų teikėjui:**

[vardas pavardė]

[adresas, telefonas, faksas, e. paštas ir t. t.]

**Paslaugų gavėjui:**

[vardas pavardė]

[adresas, telefonas, faksas, e. paštas ir t. t.]

13.2. Jei pasikeičia Šalies adresas ir (ar) kiti duomenys, tokia Šalis turi informuoti kitą Šalį pranešdama mažiausiai prieš [terminas]. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliepimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

## 14. KITOS NUOSTATOS

14.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

**Paslaugų teikėjui:**

[vardas pavardė]

[adresas, telefonas, faksas, e. paštas ir t. t.]

**Paslaugų gavėjui:**

[vardas pavardė]

[adresas, telefonas, faksas, e. paštas ir t. t.]

-----  
(parašas)

A. V.

-----  
(parašas)

A. V.

# ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Duomenų teikėjas“), ir

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „Duomenų gavėjas“),

toliau kartu vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią asmens duomenų tvarkymo sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“:

## 1. TERMINAI IR APIBRĖŽIMAI

1.1. Šioje Sutartyje, įskaitant ir jos preambulę, didžiąja raide rašomų terminų reikšmės yra šios:

„Duomenų valdytojas“ reiškia šios Sutarties šalį, juridinį ar fizinį asmenį, kuris vienas arba drauge su kitais nustato asmens duomenų tvarkymo tikslus ir priemones.

„Duomenų tvarkytojas“ reiškia šios Sutarties šalį, juridinį ar fizinį (nesantį duomenų valdytojo darbuotoju) asmenį, kuris duomenų valdytojo yra įgaliotas tvarkyti asmens duomenis.

„Duomenys“ reiškia bet kurią informaciją, susijusią su fiziniu asmeniu – duomenų subjektu, kurio tapatybė yra žinoma arba gali būti tiesiogiai ar netiesiogiai nustatyta pasinaudojant tokiais duomenimis kaip asmens kodas, vienas arba keli asmeniui būdingi fizinio, fiziologinio, psichologinio, ekonominio, kultūrinio ar socialinio pobūdžio požymiai.

„Duomenų tvarkymas“ reiškia bet kurį su Duomenimis atliekamą veiksmą: rinkimą, užrašymą, kaupimą, saugojimą, klasifikavimą, grupavimą, jungimą, keitimą (papildymą ar taisymą), teikimą, paskelbimą, naudojimą, logines ir (ar) aritmetines operacijas, paiešką, skleidimą, naikinimą ar kitokį veiksmą arba veiksmų rinkinį.

„Automatinis būdas“ reiškia veiksmus, visiškai ar iš dalies atliekamus automatinėmis priemonėmis.

„Duomenų subjektas“ reiškia fizinį asmenį, kurio Duomenys tvarkomi pagal šią Sutartį.

„**Trečiasis asmuo**“ reiškia juridinį ar fizinį asmenį, išskyrus duomenų subjektą, duomenų valdytoją, duomenų tvarkytoją ir asmenis, kurie yra tiesiogiai duomenų valdytojo ar duomenų tvarkytojo įgalioti tvarkyti duomenis.

„**Ypatingi asmens duomenys**“ reiškia duomenis, susijusius su fizinio asmens rasine ar etnine kilmė, politiniais, religiniais, filosofiniais ar kitais įsitikinimais, naryste profesinėse sąjungose, sveikata, lytiniu gyvenimu, taip pat informacija apie asmens teistumą.

„**Techninės ir organizacinės priemonės**“ reiškia priemones, kurios skirtos apsaugoti Duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo. Minėtos priemonės turi užtikrinti tokį saugumo lygį, kuris atitiktų saugotinių Duomenų pobūdį ir jų tvarkymo keliamą riziką.

## **2. SUTARTIES DALYKAS**

2.1. Šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis bei atsižvelgiant į Šalių įsipareigojimus, pareiškimus ir garantijas, nurodytus šioje Sutartyje, Duomenų valdytojas įgalioja Duomenų tvarkytoją automatinio būdu tvarkyti šioje Sutartyje nurodytus Duomenis bei atlikti kitus su Duomenų tvarkymu susijusius veiksmus.

2.2. Duomenų tvarkymas šios Sutarties tikslais apima tokius veiksmus:

2.2.1. [nurodykite veiksmus];

2.2.2. [nurodykite veiksmus].

## **3. TVARKYMO APIMTIS IR TIKSLAS**

3.1. Duomenų subjektų, kurių Duomenys tvarkomi vadovaujantis šia Sutartimi, grupės:

3.1.1. [nurodykite duomenų subjektų grupę];

3.1.2. [nurodykite duomenų subjektų grupę].

3.2. Pagal šią Sutartį tvarkomi tokie pirmiau nurodytų duomenų subjektų Duomenys:

3.2.1. [nurodykite tvarkytinus asmens duomenis];

3.2.2. [nurodykite tvarkytinus asmens duomenis],

3.3. Vadovaujantis šia Sutartimi nebus tvarkomi ypatingi asmens duomenys.

3.4. Duomenų tvarkymo tikslas yra [tikslas].

3.5. Šios Sutarties pagrindu tvarkomų Duomenų maksimalus saugojimo terminas yra [terminas].

## **4. DUOMENŲ TVARKYTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI**

4.1. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja tvarkyti Duomenis tik šioje Sutartyje nurodyta apimtimi ir tikslais, laikydamasis Duomenų valdytojo nurodymų ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų.

4.2. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja Duomenų valdytojui pareikalavus nedelsiant:

4.2.1. sustabdyti Duomenų tvarkymą;

4.2.2. ištaisyti nurodytus tvarkomus Duomenis;

- 4.2.3. sunaikinti nurodytus tvarkomus Duomenis;
- 4.2.4. atlikti kitus Duomenų valdytojo nurodytus veiksmus.
- 4.3. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, skirtas apsaugoti Duomenis nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo.
- 4.4. Be atskiro Duomenų valdytojo sutikimo Duomenų tvarkytojas įsipareigoja tvarkomų Duomenų neplatinti, neperduoti ir (ar) neatskleisti jokiems tretiesiems asmenims, jei kitaip nenustato Lietuvos Respublikoje galiojantys teisės aktai, bei neatlikti jokių kitų neteisėtų Duomenų tvarkymo veiksmų.
- 4.5. Duomenų tvarkytojas, gavęs bet kokį valstybinės valdžios institucijų ar Duomenų subjekto paklausimą, prašymą ar reikalavimą, susijusį su asmens duomenų tvarkymu, privalo apie tai nedelsiant informuoti Duomenų valdytoją. Duomenų tvarkytojas taip pat privalo nedelsiant pranešti duomenų valdytojui apie visus atsitiktinio ar nesankcionuoto priėjimo prie asmens duomenų bei jų gavimo atvejus.
- 4.6. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja atsakyti į bet kokį Duomenų valdytojo paklausimą, susijusį su asmens duomenų tvarkymu bei vykdyti kitus susijusius Duomenų valdytojo nurodymus.
- 4.7. Duomenų tvarkytojas sutinka leisti Duomenų valdytojo atstovams, apie tai iš anksto nepranešus, patikrinti kaip vykdomi Duomenų tvarkytojo sutartiniai įsipareigojimai ir teisės aktų reikalavimai.
5. Šalių pareiškimai ir garantijos
- 5.1. Duomenų tvarkytojas pareiškia ir garantuoja, kad Duomenų tvarkytojo darbuotojai ar asmenys, pasitelkti Duomenų tvarkytojo kitais pagrindais, kurie tvarkys Duomenis, saugos Duomenų paslaptį tiek esant darbo ar civiliniams santykiams su Duomenų tvarkytoju, tiek jiems pasibaigus.
- 5.2. Duomenų tvarkytojas patvirtina, kad jis yra susipažinęs su pranešimu, kurį Duomenų valdytojas pateikė Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, ir jame išdėstyta informacija, susijusia su tvarkytiniais Duomenimis, įskaitant, bet neapsiribojant, asmens duomenų grupėmis, duomenų tvarkymo tikslais ir kt.
- 5.3. Duomenų valdytojas pareiškia ir garantuoja, kad Duomenų tvarkymas pagal šią Sutartį ir Duomenų valdytojo nurodymai Duomenų tvarkytojui dėl Duomenų tvarkymo neprieštaraus Lietuvos Respublikoje galiojantiems teisės aktams ir, vykdydamas Duomenų valdytojo nurodymus, Duomenų tvarkytojas nebus priverstas jų pažeisti.

## **6. ATSAKOMYBĖ**

- 6.1. Duomenų tvarkytojas bus atsakingas už Duomenų valdytojo patirtus nuostolius, atsiradusius Duomenų tvarkytojui pažeidus šią Sutartį, Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus ir (ar) Duomenų valdytojo nurodymus.
- 6.2. Duomenų valdytojas bus atsakingas už Duomenų tvarkytojo patirtus nuostolius, atsiradusius Duomenų valdytojui pažeidus šią Sutartį ir (ar) Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus.
- 6.3. Šalys susitaria, kad jei viena Šalis pripažįstama kalta dėl kitos Šalies



padaryto šios Sutarties pažeidimo, pastaroji pagal savo įsipareigojimų dydį atlygina pirmajai Šaliai visas dėl to turėtas išlaidas, sumokėtus mokesčius, patirtą žalą ir nuostolius.

## **7. SUTARTIES GALIOJIMAS IR PASIBAIGIMAS**

- 7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja [terminas].
- 7.2. Jeigu šios Sutarties dalis ar nuostata būtų pripažintos negaliojančiomis, likusios šios Sutarties dalys ir nuostatos visais atžvilgiais išliks galiojančios.
- 7.3. Kiekviena Šalis turi teisę nedelsiant nutraukti šią Sutartį, jeigu kita Šalis Sutarties nevykdo ar netinkamai vykdo ir tai yra esminis šios Sutarties pažeidimas bei per [terminas] dienų nuo rašytinio pranešimo neištaiso jame nurodyto šios Sutarties pažeidimo.
- 7.4. Duomenų valdytojas turi teisę nutraukti šią Sutartį apie tai informavęs Duomenų tvarkytoją ne vėliau kaip prieš [terminas] dienų.
- 7.5. Šios Sutarties nutraukimo atveju Duomenų tvarkytojas privalo nedelsiant visus turimus Duomenis, kuriuos jis tvarkė pagal šią Sutartį, perduoti Duomenų valdytojui jei kitaip nenurodyta Duomenų valdytojo pranešime.
- 7.6. Šalys sutinka, kad pagal šią Sutartį kylančios teisės ir (ar) pareigos negali būti perleistos tretiesiems asmenims be išankstinio kitos Šalies pritarimo.

## **8. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

- 8.1. Ši Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 8.2. Šalys susitaria, kad bet koks ginčas ir (ar) reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar susijęs su ja, ar kylantis iš šios Sutarties pažeidimo, nutraukimo ar negaliojimo, bus sprendžiamas derybomis.
- 8.3. Neišsprendus ginčo derybomis, jis bus sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 8.4. Visi pranešimai, prašymai ir kitas susirašinėjimas laikomas tinkamai įteiktu nurodytais adresais faktinę rašto gavimo arba įteikimo dieną, remiantis gavimą ar pristatymą patvirtinančio rašto data arba kitu gavimą patvirtinančiu įrodymu.
- 8.5. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

### **ŠALIŲ PARAŠAI:**

#### **Duomenų valdytojas:**

[pavadinimas]  
[adresas]  
Įmonės kodas:  
PVM mokėtojo kodas:  
Tel., faksas:  
El. paštas:  
A. s.  
Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

#### **Duomenų tvarkytojas:**

[vardas, pavardė]  
[adresas]  
Įmonės kodas:  
PVM mokėtojo kodas:  
Tel., faksas:  
El. paštas:  
A. s.  
Bankas:

-----  
(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

# PRIĖMIMO PERDAVIMO AKTAS

[SUTARTIES SUDARYMO VIETA], [SUTARTIES SUDARYMO DATA]

[teisinė forma] [pavadinimas], pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, juridinio asmens kodas [kodas], kurios registruota buveinė yra [adresas], duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi [nurodomas registras], atstovaujama [pareigos, vardas, pavardė], veikiančio (-ios) pagal [dokumentas, kurio pagrindu veikia asmuo] (toliau – „įstaiga“)

ir

[vardas, pavardė], [gim. data] [adresas], (toliau – „Dovanotojas“),

toliau abu kartu vadinami **Šalimis**, o atskirai – **Šalimi**, sudarė šį

**Priėmimo perdavimo aktą** (toliau vadinamą „Aktu“): dėl perduodamų

\_\_\_\_\_ (įvardijame ką perduoda) (toliau – nurodome ką

perduoda: daiktai, knygos, kūriniai, nuotraukos ir pan.)

## PRIĖMIMO PERDAVIMO AKTO DALYKAS

Dovanotojas neatlygintinai perduoda

įstaigai: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ [nurodome ką perduoda,  
kiekį, kitą informaciją]

Dovanotojas garantuoja, jog:

- perduodami(-os) \_\_\_\_\_ (nurodome kas perduota) nuosavybės teise priklauso Dovanotojui;
- Dovanotojas nepažeidžia jokių autorinių turtinių ar neturtinių teisių;
- Dovanotojas nepažeidžia jokių asmens duomenų apsaugos reikalavimų ar asmens teisių į duomenų apsaugą;
- Dovanotojas turi visus reikalingus leidimus ar sutikimus dėl autorinių teisių ar asmens duomenų apsaugos;
- Dovanotojas atsako prieš visus trečiuosius asmenis dėl pareikštų pretenzijų į perduotus įstaigai \_\_\_\_\_ (nurodome kas perduota);
- Jei kiltų trečiųjų asmenų pretenzijos dėl perduotų \_\_\_\_\_ (nurodome kas perduota), Dovanotojas prisiima atsakomybę visa apimtimi bei atlygina šalims padarytą žalą.

Įstaiga įsipareigoja priimti neatlygintinai naudotis bei tinkamai disponuoti

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (nurodome kas perduota)  
Įstaiga įsipareigoja vykdyti Dovanotojo nurodytus pageidavimus dėl perduoto

- \_\_\_\_\_ (nurodome kas perduota)\_t. y.:
- (įvardijame dovanotojo pageidavimus dėl dovanotojo įvardijimo);
  - (dėl perduoto turto, kūrinio naudojimo, paskirstymo ir kt.).

**ĮSTAIGA:**

**DOVANOTOJAS:**

RENGINIŲ SALĖ

Bibliotekos –  
autorystės  
ambasados.

PRAKTINIAI  
SEMINARAI  
BIBLIOTEKININKAMS

# PRAKTINIS SEMINARAS

PROJEKTA FINANSUOJA  
LIETUVOS KULTŪROS TARYBA

VENBAIZI APSKAITĖS  
AKCIJŲ MOKYTOJŲ  
VIEŠOJI BIBLIOTEKA

2023 M.  
RUGSĖJO 18 D.

## RENGINIO VIETA:

Elektrėnų savivaldybės viešoji biblioteka,  
Draugystės g. 2, Elektrėnai

## PROGRAMA

10.00–10.15  
Sveikinimo žodis  
Rokas Gulbinas, Elektrėnų savivaldybės viešosios bibliotekos direktorius

10.15–11.00  
„A autorių teisių teorija, praktinis įgyvendinimas,  
dažniausiai pasitaikantys autorių teisių pažeidimai“  
Asociacijos LATGA Teisės skyriaus vadovė Radvilė Bieliauskienė

11.00–11.45  
„Autorinės vertėjų ir rašytojų teisės“  
Lietuvos rašytojų sąjungos pirmininkė, Asociacijos LATGA Tarybos narė,  
rašytoja ir poetė Biruta Augustinienė (Birutė Jonuškaitė)

11.45–12.15 KAVOS PERTRAUKA

12.15–13.00  
„Ką bibliotekininkams reikia žinoti apie intelektinę  
nuosavybę?“  
Ryšių su visuomene specialistas, socialinės žiniasklaidos atstovas  
Liutauras Ulevičius

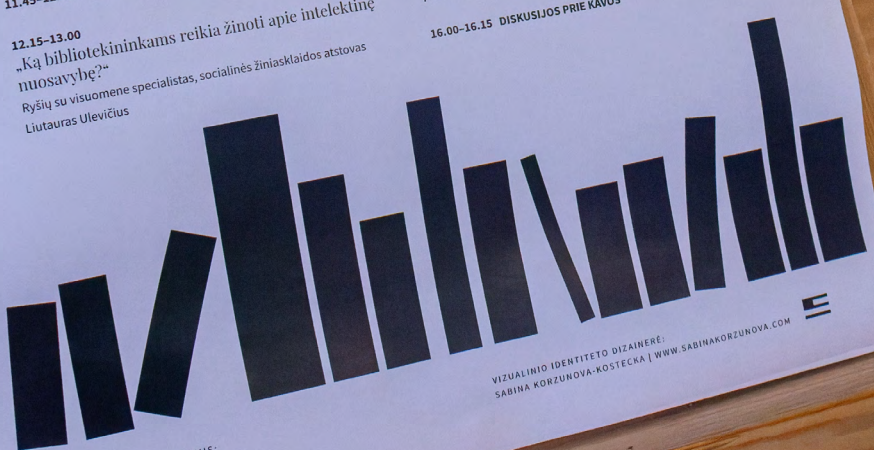
13.00–13.45  
„Intelektinė nuosavybė bibliotekininko veikloje“  
Intelektinės nuosavybės teisių paslaugų grupės METIDA teisininkai:  
Martynas Šukevičius, Laurynas Jurgaitis

13.45–14.30 PERTRAUKA

14.30–15.15  
„Vizualiųjų menų (dailės fotografijos, dizaino) autorių  
teisių ypatumai. Praktinis vizualiųjų menų autorių  
teisių įgyvendinimas“  
Buvusi Asociacijos LATGA vizualiųjų menų poskyrio vadovė  
Gabrielė Naprušienė

15.15–16.00  
„A autorių teisių apsauga skaitmeninėje erdvėje“  
Lietuvos radijo ir televizijos komisijos (LRTK) Ūkio subjektų veiklos  
prižiūros skyriaus vedėjas Andrius Katinas

16.00–16.15 DISKUSIJOS PRIE KAVOS



SUSISIEKITE SU MUMIS:  
LAIMA.LISAUSKIENE@AMB.LT

VIZUALINIO IDENTITETO DIZAINERĖ:  
SABINA KORZUNOVA-KOSTECKA | WWW.SABINAKORZUNOVA.COM



#### **RENGĖJAI**

Radvilė Bieliauskienė, Asociacijos LATGA Teisės skyriaus vadovė;  
Biruta Augustinienė (Birutė Jonuškaitė), Lietuvos rašytojų sąjungos pirmininkė,  
Asociacijos LATGA Tarybos narė, rašytoja ir poetė;  
Raimonda Joskaudienė, teisininkė, mediatorė, lektorė praktikė;  
Liutauras Ulevičius, ryšių su visuomene specialistas, socialinės žiniasklaidos  
atstovas;  
Martynas Šukevičius, Laurynas Jurgaitis, intelektualinės nuosavybės teisinių  
paslaugų grupės METIDA teisininkai;  
Gabrielė Naprušienė, buvusi Asociacijos LATGA vizualiųjų menų poskyrio vadovė;  
Andrius Katinas, Lietuvos radijo ir televizijos komisijos (LRTK) Ūkio subjektų  
veiklos priežiūros skyriaus vedėjas

#### **SUDARYTOJAS**

Raimonda Joskaudienė, teisininkė, mediatorė, lektorė praktikė

#### **RECENZENTAS**

Andrius Katinas, Lietuvos radijo ir televizijos komisijos (LRTK) Ūkio subjektų  
veiklos priežiūros skyriaus vedėjas

#### **DIZAINERĖ**

Sabina Korzunova - Kostecka

#### **PROJEKTO VYKDYTOJAS**

Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešoji biblioteka

#### **PROJEKTĄ FINANSUOJA**

Lietuvos kultūros taryba  
<https://www.ltkt.lt>

#### **PROJEKTO VADOVAS**

Laima Lísauskienė

#### **KONTAKTAI**

Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešoji biblioteka